

## نفرات برتر آزمون سراسری معرفی شدند

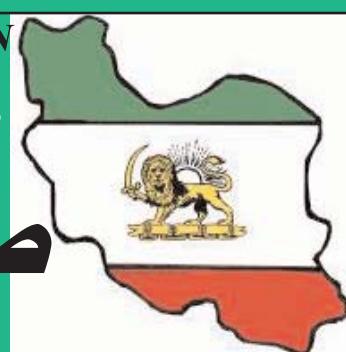


آنها اینک کجايند؟!

در صفحه ۱۸

EMROOZ SOBH IRAN

تلفن: (۰۲۵) ۰۸۵-۱۸۲۵



صبح ایران  
امروز، آدینه

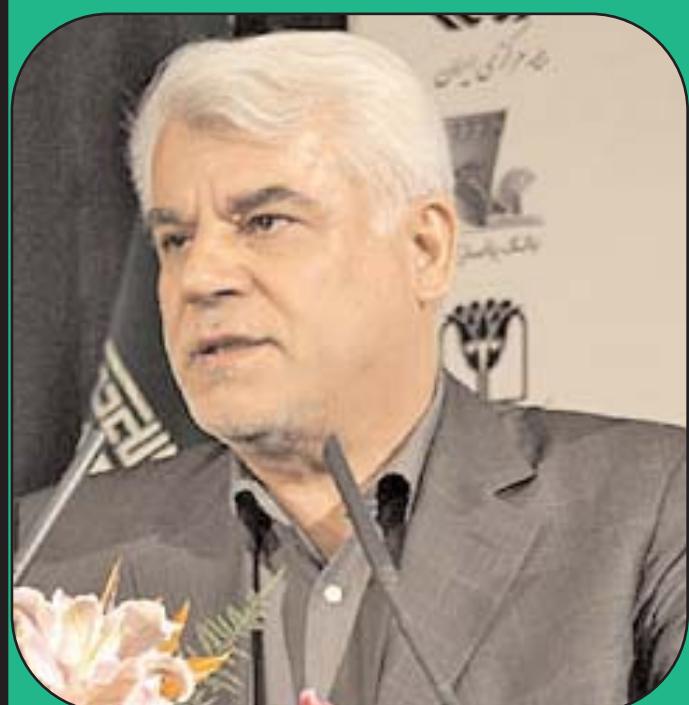
۵۰ سنت FRIDAY. November 19, 2010

ایرانم را پس میگیرم



از نظر رئیس  
بانک مرکزی،  
ایران کشوری  
است که  
اقتصاددانان  
نمی توانند آنرا  
اداره کنند!

در صفحه دوم ستون گفتگو ها



شهرلا  
جاهد در  
اول  
دسامبر  
اعدام  
می شود!  
در صفحه ۲۰



این آقای پوتین نخست وزیر  
روسیه است که قصد شرکت در  
مسابقه اتوموبیلرانی را دارد!



دليوري تا ۳ مایل  
با پارکينگ اختصاصي

رستوران جوان

آدرس: ۱۱۵۰۰ سانتا مونیکا بولوار  
تلفن: ۰۲۰-۵۵۵۵-۴۱۰

یادداشت روز..

## 'دکتر جان رضاپور'



جراح و متخصص بیماریهای  
چشم با فوق تخصص در  
جراحی قرنیه در دو مرکز  
بورلی هیلز و انسینو در  
خدمت شما عزیزان می باشد

دکتر رضاپور با سی سال تجربه در جراحی چشم با روش های بسیار جدید عمل جراحی آب مروارید (کاتاراکت) با تکنولوژی بسیار پیشرفته در لنزهای داخل چشمی به نام لنزهای مولتی فوکال و تطبیقی می تواند همه گونه عیوب انکساری را اصلاح کردد و دید دور و نزدیک را بدون استفاده از عینک به شما باز گرداند.

### در این مراکز:

علاوه بر عمل جراحی آب مروارید (کاتاراکت) بدون بخی درمان آب سیاه (کلاکوما) بالیزد و جراحی، پیوند قرنیه با روشهای بسیار جدید و بدون بخی و کلیه جراحی های لیزری و LASIK انجام پذیر است.  
قبل از هرگونه تصمیم گیری با دکتر رضا پور مشورت نمایید.  
”اکثر بیمه های درمانی پذیرفته می شود“

۸۱۸-۲۰۵-۱۲۰۰

۳۱۰-۶۵۷-۳۲۰۰



## نکته ها

### چرا طارق عزیز اعدام نمی شود؟

طارق عزیز چهره‌ی برجسته سیاسی دوران صدام حسین تنها مسیحی کابینه‌ی او بود که محاکمه‌اش بعد از مدت‌ها و آنهم به عنوان آخرین فرد شاخص دوران صدام حسین انجام گرفت که طبعاً بعلت شغل حساس طارق عزیز که رابط سیاسی عراق با جهان بود برای او نیز حکم اعدام صادر شد.

عده‌ای طارق عزیز را جاسوس جهان غرب در حکومت صدام می‌دانند.

دنباله در صفحه ۸

## اوج فاجعه انسانی!

مشکل می‌توان اخباری را که از مملکت و مردم بدام افتاده ایران می‌رسد، به صورت "خبر" و یا یک "رویداد واقعی" پذیرفت و قبول کرد. تقریباً هر روز آنچه که در جستجوهای من، در زیر و رو کردن اخبار در داخل جامعه ایرانی، مردم مملکت، حکومت و اوضاع و احوال داخلی با آن مواجه می‌شوم، شبیه به یک حکایت است، زاده اندیشه یک نویسنده طنز پرداز و از سوی دیگر، نگاه سیاه یک آدم سرگردان. اما دقیق به اطراف خویش است تا نگاه یک پژوهشگر و یک جامعه شناس. تا سف و حیرت توامان، وقتی به اوج می‌رسد که در می‌یابیم نه! حکایت نیست. طنز نیست. نگاه سیاه یک آدم بدین نیست. حقیقت ناب و خالصی است که در یک جامعه از نفس افتاده، اخلاق فراموش کرده و انسانیت از یاد برده جریان دارد. در مورد هر خبر، بی اختیار خود، لحظات طولانی به فکر فرو می‌رود. صحنه‌ها را در برابر چشم مجسم می‌کنید. دندانهایتان از خشم بهم فشرده می‌شود و اگر آدمی حساس و اندکی مضطرب مانند من باشید، وقتی به خود می‌آید که صورتتان، پوستان، روانه شدن اشک را از چشم هایتان حس می‌کند!.

در تهران فقر و بیکاری به درجه ای رسیده است که ابعادی غم انگیز ندارد. ججمی و حشتناک و به طرز خوفناک، باور نکردنی دارد!

جونان بسیاری در ایران ما، بدون آنکه به لحاظ "ژنتیکی" اشکالی داشته باشند، یعنی دو جنسیتی باشند، مایلند تغییر جنسیت دهند! به زبان ساده تر، گروه هایی از مردانی که به دکتر مراجعته می‌کنند، بی آنکه عیب و علته داشته باشند قصد جراحی و تعویض جنسیت دارند!.

قبل‌آگهی های بلند بالایی را بر تیرهای چراغ برق و دیوار شهرها و روزنامه دیده و خوانده بودید که کسانی داوطلب فروش یک کلیه خود هستند. با این افراد بسیار مصاحبه شده بود و هر کدام دلیلی برای فروش یک کلیه خود آورده بودند.

یکی برای نجات مادرش از مرگ قصد فروش یک کلیه خود را داشت، یکی برای باز پس دادن قروض خود جهت جلوگیری از رفتن به زندان چنین تضمیمی گرفته بود و دیگری از عجز بابت اداره زندگیش، یعنی اوج فقر می‌خواست کلیه خود را بفروشد.

اما این یکی را، تغییر جنسیت را هرگز بی دلیل نشینید بودید. کنگکاوان جامعه، دنبال قضیه رفته اند. چه جامعه شناسان، چه روانشناسان، چه دانشجویان و چه روزنامه نگاران. آنوقت متوجه شده اند که دولت قانونی را به تصویب رسانده که تغییر جنسیت، منع قانونی ندارد. ولی این قانون برای افراد دو جنسیتی است. پس این افرادی که دو جنسیتی نیستند، چرا قصد دارند تبدیل به زن شوند؟! دلیلش را که می‌فهمید، آه از نهاد تان برمیاید! از فرط فقر و بیکاری و بی پولی آنها می‌رونند، ظاهر خود را به صورت زنان در می‌آورند تا بتوانند

دنباله در صفحه ۱۴



## میهمان ناشناس

برای مطلب اساسی این ستون مهم و پر خواننده روزنامه صبح ایران، چندین سوژه داشتم. جلسه ای که روز چهارشنبه در انجمن روزنامه نگاران آمریکا برپا شد و آورده در حد ۲۵۴/۴۰ بسته شد.

**بهای فلزات قیمتی و نفت**

هر اونس طلا در حد ۱۳۵۳ دلار و هر بشکه نفت در حد ۱۰۸/۲ دلار معامله شد.

### نرخ برابری ارزها

در بازار بورس سهام نیویورک نرخ برابری ارزها به شرح زیر بود:

هر یوند استرلینگ برابر بود با ۱/۶ دلار

هر دلار برابر بود با ۱/۰۱ دلار استرالیا

هر دلار برابر بود با ۱/۰۲ دلار کانادا

هر دلار برابر بود با ۷۳۳/۰۰ یورو (پول اروپا)

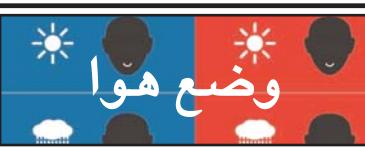
هر دلار برابر بود با ۳/۶۶ شکل اسرائیل

هر دلار برابر بود با ۸۳/۵۲ ین ژاپن

هر دلار برابر بود با ۱۲/۳۰ پزوی مکزیک

هر دلار برابر بود با ۹۶۶/۰۰ فرانک سوئیس

دنباله در صفحه ۸



## وضع هوا

سازمان هواشناسی اعلام کرد هوای امروز لوس آنجلس تمام ابری با احتمال بارندگی در شب با حداقل درجه حرارت ۷۶ درجه پیشینی کرد. هوای فردا و پس فردا بارانی خواهد بود.

دنباله در صفحه ۱۴

## از نظر رئیس بانک

### مرکزی ایران، ایران

### کشوری است که

### اقتصاددانان نمی توانند

### آنرا اداره کنند!

البته وقتی چنین سخنی از زبان

محمود بهمنی رئیس بانک مرکزی

نوکر مأب دولت احمدی نژاد

چگونه سرمیزی است که

دنباله در صفحه ۱۵

EMROOZSOBHIRAN

17327 VENTURA BLVD #320  
ENCINO, CA 91316

ناشر:

شرکت اس. ایران. ای

سردبیر:

سیروس. شرفشاھی نخستین روزنامه پارسی در بروونمز.

www.sobhiran.com

emroozsobhiran@yahoo.com

تلفن داخلی روزنامه: ۲۸۵-۱۸۲۵ (۸۱۸) تلفن قسمت آگهی ها: ۲۸۵-۱۸۲۶ (۸۱۸)

دورنگار (فکس): ۲۸۵-۱۸۲۷ (۸۱۸)

روزنامه صبح ایران هیچگونه مسوولیتی

درباره نامه ها و مقالات وارد به روزنامه را برعهده ندارد.

# تصادفات

## پیام شایانی



احمدی نژاد در روسیه  
گفت واکنش نسبت به  
سنگسار محمدی  
آشتیانی غیر منصفانه است!

دادگاه شهر وندان بهایی و یلاشهر برگزار شد  
در صفحه ۱۳

### رستوران یونانی "دلفری"

هفت روز هفته  
صبحانه، ناهار و شام  
از ساعت ۷ صبح  
هر روز حلیم و آب  
گوشت خوشمزه  
دیوری رایگان  
تلفن: ۳۱۰-۴۷۸-۲۹۰۰

"با ۲۵ سال سابقه در همین مکان"  
۱۳۸۳ وست ۹۰۰ بلوارد

یاغی دلان،  
روایتی از روح  
مردم افغان  
در صفحه ۱۳



صبح ایران امروز  
بیست و پنجمین سال انتشار

جمعه ۲۸ آبان ۱۳۸۹  
شماره پی در پی ۶۵۴۹ (۱۷۷)

نفسین روزنامه پارسی در بروونمرز

[www.sobhiran.com](http://www.sobhiran.com)

EMROOZ SOBH IRAN Friday, November 19, 2010

تلفن روزنامه صبح ایران: ۰۲۸۵-۱۸۲۵ (۸۱۸)



### شهرام مهران نیا

Short Sale & Foreclosure Specialist  
انواع خرید و فروش ملک تجاری و مسکونی

.متخصص در پیدا کردن ملکهای شورت سل و یا فورکلوزر  
.Shopping Centers  
.Gas Stations & Car Wash/.Apartment Buildings/

تلفن دستی: ۰۲۱۷۷-۸۰۴-۲۱۳

Keller Wiliam Realty 10880 Wilshire Blvd #122 LA.CA 90024

[Shawnproperty@gmail.com](mailto:Shawnproperty@gmail.com)

(310) 777-777-9  
(818) 999-999-7  
(714) 550-0404  
[WWW.TASSADOF.COM](http://WWW.TASSADOF.COM)



احمدی نژاد در روسیه  
گفت واکنش نسبت به  
سنگسار محمدی  
آشتیانی غیر منصفانه است!

دادگاه شهر وندان بهایی و یلاشهر برگزار شد  
در صفحه ۱۳

## "مراکز سلامتی بابلون، المپوس و نشان"

شما سالمدان عزیز را با آغوشی باز به محیط گرم خانوادگی خود دعوت می کند



با ارائه خدمات: پزشکی، فیزیکال تراپی، مددکار اجتماعی، کلاسهای انگلیسی و کامپیوتر  
و مجموعه ای از برنامه های هنری و تفریحی همراه با صبحانه و ناهار خوشمزه (غذای کasher سرو می شود)  
کلیه خدمات برای متقارضیان دارای بیمه مدیکل و واحد شرایط رایگان می باشد'

بابلون: ۰۳۰-۹۴۳-۵۴۰۰ "در قلب ولی" المپوس: ۰۳۰-۷۲۷۲-۵۷۲ "در وست لوس آنجلس" نشان: ۰۳۰-۹۴۳-۳۱۰ "در لوس آنجلس"

دولت یونان  
سر انجام به مطالبات  
بر حق پناهندگان  
ایرانی گردن نهاد  
در صفحه ۱۶

### استخدام رانده

سازمان بزرگسالان المپوس در شهر  
وست لوس آنجلس آمده استخدام یک  
رانده با تصدیق "B" (اتوبوس)  
می باشد. متقارضیان لطفاً با شماره زیر  
تماس حاصل کنید:

۸۱۸-۹۹۶-۹۳۰۰

### وکیل رسمی دادگاه های کالیفرنیا و فدرال آمریکا

# هاله شکرچیان

تصادفات

LAW OFFICES OF HALEH SHEKARCHIAN (310) 271-2121

9440 Santa Monica Blvd., Suite 700, Beverly Hills, CA 90210



# رستوران جوان

دلیوری تا ۳ مایل  
با پارکینگ اختصاصی

آدرس: ۱۱۵۰۰ سانتا مونیکا بولوار

تلفن: ۳۱۰-۲۰۷-۵۵۵۵

پس از سی و یک سال اولین رمان عاشقانه  
پرویز قاضی سعید در غربت انتشار می یابد

# غريبيانه

كتاب پر شوري که چون خواندن  
آن را آغاز کنید تا پایان قادر به  
بستن كتاب نخواهيد بود

غريبيانه  
پرویز قاضی سعید

818.807.7944

هيلوي كلينتون:

## رژیم های خودکامه و گروه های افراطی آزادی مذهب را تهدید می کند



وزارت امور خارجه آمریکا گزارش سالانه خود را درباره آزادی مذهبی در سراسر جهان منتشر کرده است، و با نگرانی وضع در هشت کشور - ایران، برمه، چین، اریتره، کره شمالی، عربستان سعودی، سودان و ازبکستان - را يادآور می شود. هیلاری کلينتون وزیر امور خارجه آمریکا روز چهارشنبه گفت گزارش هایی که از چین می رسد حاکی است مقامات امنیتی راهبان بودایی، گروه های مسیحی ثبت نشده، و مسلمانان اویغور را آزار می دهند. او گفت رژیم های خودکامه و گروه های افراطی خشن در بخش های گوناگون جهان آزادی مذهبی را تهدید می کند.

گزارش می گوید در میان کشورهای مورد نگرانی، در سطح فوق العاده پایین احترام به آزادی مذهبی در کره شمالی تغییری صورت نگرفت. در ایران، بی احترامی دولت به آزادی مذهبی همچنان ادامه یافت. گزارش می گوید عناصر افراطی اسلامی در عراق فشار فوق العاده ای بر افراد و گروه ها برای رعایت تعییرهای افراطی اسلام وارد آورده است، و خشونت فرقه ای بر توانایی مردم که بتوانند شاعر مذهبی خود را آزاده ناجم دهند، اثر گذاشته است.

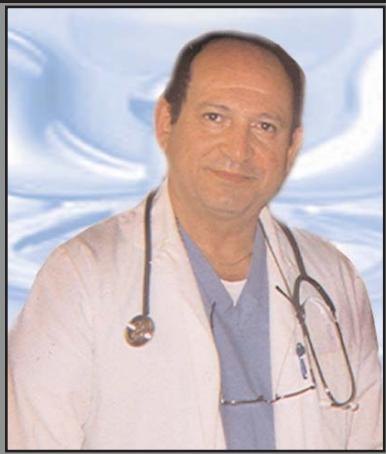
در جای دیگر، گزارش می گوید پرونده دولت مصر در آزادی مذهبی همچنان «ناهنجر» است، و مسیحیان و بهاییان با تبعیض روپرتو هستند.

وزارت امور خارجه آمریکا می گوید مناسبات بین جوامع مذهبی در پاکستان همچنان متشنج و تبعیض در جامعه گسترده بود. با این حال، یادآور می شود دولت گام هایی برای احترام به آزادی مذهبی برداشته است. گزارش که به کنگره آمریکا تسلیم می شود، دوره اول ژوئیه ۲۰۰۹ تا ۳۰ ژوئن ۲۰۱۰ را در بر می گیرد.

## (۳) ترجمه منوچهر مرزبانیان گزارشی از روزنامه لوموند چاپ پاریس: می توان مردم را کشت اما نمی توان شورش را خاموش کرد

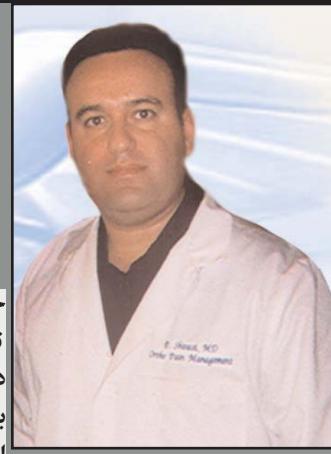
اما هرگز پیروزی کاملی به دست نمی آوردن (جنگ ریف [۱]). شدت و خشونت، شناسه جنگ های داخلی بود (روسیه، چین)، در حالی که جنگ داخلی اسپانیا (۱۹۳۶-۱۹۳۹) پیش درآمد رویاروئی سال های ۱۹۴۵-۱۹۴۶ شد. سلاح شمیائی نخستین بار در دوران جنگ جهانی اول به طرز انبوهی به کار رفت و همانوقت هم قربانیان آن غیرنظامیان بودند. کاربرد این سلاح، نخست به دست بریتانیائی ها در عراق یا ایتالیائی ها در لیبی، در طول جنگ های استعماری گسترش یافت. گرنیکا (۲) فصل بمباران های هوایی به مقیاس گسترده بر فراز قاره کهن را گشود و این عمل به هنگام دو میان سیزده جهانی عمومیت یافت. این جنگ توسعه تسلیحات متعارف را به آستانه جدیدی کشاند. آنگاه اختراع سلاح ها، تحولات در سیزده ها را شتاب بخشید: ردیاب ها، نیروی محرک واکنشی هوایی ها [موتور جتا]، موشک های ضد تانک، تپانچه های تیربار، تیربارهای سنگین، شعله افکن ها، بمب های آتشزا، بمب های ده تنی نفوذ کننده به اعماق زمین، نخستین جنگ افزارهای هدایت شونده، موشک ها (V1، V2)، ردیاب های صوتی، تجهیزاتی برخوردار از پرتو ماواره قرمز، سیستم های ردیاب الکترومکانیکی و غیره. مقیاس تولیدات صنعتی تسلیحات به ابعاد بازهم گسترده تری دگرگونی یافت: آلمان، بریتانیا و اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی هریک تقریبا صد هزار و ایالات متحده سیصد و بیست هزار فروند هوایی ساختند. زنجیره های موتناز آمریکائی نیز دو میلیون کامیون و به همین تعداد جیپ و دویست و بیست هزار زرهپوش را برهم سوار کردند ... فرو ریختن انبوه بمب ها به روی شهر ها (لندن، درسد «Dresden») ساخته بی سابقه ای یافت. سرانجام، رها کردن دو بمب اتمی بر فراز ژاپن جهان را به دوران هسته ای و توازن وحشت کشاند. از اینرو پس از جنگ جهانی دوم، سازمان پیمان الاتلتیک شمالي (ناتو) و پیمان وروشو در سایه تهدید اتمی به میدان رویاروئی با یگدیگر گام نهادند. واشنگتن و مسکو سی هزار کلاهک استراتژیک و بیست هزار کلاهک تاکتیکی گردآورده که بسیار بیش از آنی بود که برای نابودی چندین باره کره زمین لازم باشد. توازن وحشت اتمی ناگزیر راه را بر سیزده ها در ناحیه اروپا که دو قدرت خیزگ را از یکدیگر جدا می ساخت بست، اما سیزده ها را به نیابت از آندوبه حومه و پیرامون، یعنی به آنچه جهان سوم می خواندند صادر کرد. در این دوران

## تیم پزشکی دکتر پژمان شیرازی و دکتر کیوان شیرازی در منطقه انسینو



عضو  
۵۰۵۱۰۰

### دکتر پژمان شیرازی و بیژن هورفر آسیستان پروفسور یوسی ال ای، استاد دانشگاه، متخصص ارتوپدی Pain Management با برد تخصصی از آمریکا



عضو  
۰۸ ایرانیان

یوسی ال ای نبیز استفاده می شود  
معالجه دیسک کمر و گردن درد و دردهای سیاتیک با تزریق درستون  
فقرات با تاسکین اعصاب درد آور با استفاده از دوربین مخصوص  
صدمات ورزشی (پزشک تیم فوتبال)  
تشخیص پوکی استخوان و معالجه آن با آخرین روش واستفاده از سرم  
سالیانه بدون خوردن و استفاده کردن از داروهای هفتگی  
معالجه دیسک کمر و سیاتیک با دستگاه D.I.D که آخرین تکنیک  
در کش کمر می باشد  
کمر درد و کجی استخوان ستون فقرات و کودکان  
قبل از هر عمل جراحی ستون فقرات و مفاصل  
با ما مشورت کنید

خدمات پزشکی:  
تشخیص و درمان بیماریهای روماتیسمی  
درمان دردهای کمر و گردن بدون جراحی  
برای تشخیص و درمان بیماریهای درد اعصاب، مفاصل، عضله  
از پیشرفته ترین وسایل پزشکی و آخرین تکنیک به سبک  
بیمارستانهای یوسی ال ای استفاده می شود.  
تشخیص و درمان بی حسی های دست و پا و دردهای سیاتیک که  
سالهاز آنهارنج برده اید با دستگاههای کامپوتوئی EMG-NCS  
استفاده می شود.  
جدیدترین درمان برای آرتروز زانو با تزریق عصاره تاج خروس  
استفاده از تزریق Botox برای درمان درد که در بیمارستان های

خدمات اورژانس در این کلینیک را ما گارانتی می کنیم. بیمارانی که همان روز به پزشک ارتوپد نیازمندند وقت لازم داده خواهد شد

#### تحت نظر همکارمان بیژن هورفر:

هموطنانی که بیمه نداوند ویزیت استثنایی تحت نظر ارتوپدیست بیژن هورفر فقط به مبلغ ۱۰۰ دلار در صورت لزوم آزمایش پوکی استخوان رایگان انجام می شود



### دکتر کیوان شیرازی M.D و شهرزاد ترین بیشه PA-C با برد تخصصی از آمریکا



چک آپ کامل پزشکی. نوار قلب. آزمایش خون و ادرار و X-ray  
بیماریهای سرگیجه. تهوع. خستگی. افسردگی و دلبهه  
آزمایش پوکی استخوان با وسایل پیشرفته  
Osteoporosis-Bone Density  
پزشک انتخابی اداره مهاجرت برای آزمایش های گرین کارت

خدمات پزشکی:  
آسم، آرژی، سرفه و تنگی نفس،  
درمان بیماری قند و کلسیترول  
بیماریهای روده و معده و تشخیص سریع  
و پیشگیری سرطان دستگاه گوارش  
تشخیص بیماری دردهای شکم و غیره با دستگاه اولتراساند

آدرس: 16952 VENTURA BLVD. ENCINO

اکثر بیمه های درمانی پذیرفته می شود (مدیکر و مدیکال)

تلفن: ۳۹۶۴-۷۸۹-۸۱۸

(۱)

## گفتگوی بسیار جدی و رک و پوست کنده، بی.بی.سی لندن با عبدالله گل رئیس جمهور ترکیه



جنگ است. مامی خواهیم مسئله از طریق دیپلماتیک و صلح آمیز حل شود. آیا منظور از تحریمها همین نیست؟ یعنی اعمال فشار دیپلماتیک از طریق صلح آمیز تا نیازی به برخورد نظامی نباشد. از شما می پرسم: آیا فکر می کنید تحریم، مسئله را حل می کند؟ هیچ نمونه ای در دنیا سراغ دارید که چنین مسئله ای با تحریم حل شده باشد؟ اگر در ایران اتفاقی بیفتند، در همسایگی ما اتفاق افتاده. منظورم جنگ است. مامی خواهیم مسئله از طریق دیپلماتیک و صلح آمیز حل شود. آیا همین را به استوارت لوی گفتید؟ همان مشاور ارشد اوباما که چند

دیگری کمک نمی کند. برای اینکه نمی شود از آن استفاده کرد، و دارنده چنین سلاحهایی خودش هدف قرار می گیرد. در ضمن، کشورهای مسلح به سلاح هسته ای همیشه جور دیگری فکر می کنند. شاید همین تسلیحات تشویقشان کند که غیر مسئولانه و غیر عاقلانه رفتار کنند. کلیدی دیگر ناتو، یعنی آمریکا، مدت هاست که برای اعمال تحریم سخت تر علیه رژیم ایران تلاش می کند. ترکیه، همین تابستان، دست رد کشته آمریکا زد.

سؤال خوبی است و باید آن را خوب فهمید. فکر می کنم خیلی ها نکته را نفهمیده اند. اولاً ایران همسایه ماست. این را باید نادیده گرفت. ما درباره کشوری در آمریکای لاتین یا کشور جمعی مخالفیم. شما شخصاً فکر می کنید که رژیم ایران در پی دستیابی به سلاح هسته ای است؟ مطمئن نیستم. چون اولاً سلاح هسته ای به ایران یا هیچ کشور

عبدالله گل، رئیس جمهوری ترکیه بد شده. چرا؟ مهمان برنامه "هارد تاک" در تلویزیون بی سی بوده است. او به لندن آمده بود تا جایزه معتبر "چتم هاوس" را به پاس خدماتش به روابط بین الملل دریافت کند. اهمیت ترکیه به عنوان یک پل مهم میان شرق و غرب را نمی توان نادیده گرفت. اما در سالهای اخیر، نیات استراتژیک این کشور مبهم تر شده است. ترکیه همه جا زیر نظر است، از واشنگتن گرفته تا تهران. اما ترکها قدرت منطقه ای شان را چطور اعمال می کنند؟ در زیر گفتگو با آقای گل را می خوانید: شما به لندن آمده اید تا یک جایزه دیپلماتیک از ملکه بریتانیا بگیرید. تبریک می گوییم. اما قدری عجیب به نظر می آید. چون روابط ترکیه با بعضی از قوی ترین و قدیمی ترین



داستان قدیمی تکرار شد:

# انگلیس ا فرانسہ ۲

انگلیس با نمایشی ضعیف و آشفته مقابله فرانسه شکست خورد، تیمی که همانند انگلیسی‌ها تلاش می‌کند از بحران جام جهانی نجات یابد!!  
فرانسه در اوایل بازی عالی بود و در نهایت در دقیقه ۱۵ توانست با ضربه کریم بنزما روی یک و دو با فلوران مالودا گل اول خود را بزند. بنزما با ضربه‌ای زمینی دروازه بن فاستر را گشود. انگلیسی‌ها که با ترکیب جدیدی به میدان آمده بودند آماتور به نظر می‌رسیدند و همه تلاش می‌کردند توب را از فاصله ۴۰ متری برای اندی کارول ۱۹۰ سانتی‌متری بفرستند که اولین بازی ملی اش را تجربه می‌کرد. اما این اقدام آنها هیچ سودی در پی نداشت. انگلیس تاکتیک جدیدی نداشت و فرانسه پس از گلی که زد باز هم به پیش تاخت و بازی عالی بنزما و به ویژه سمیر نصری چند بار روی دروازه حریف خطرساز شد. یک بار روی

## نامه عذرخواهی چینی‌ها منتشر شد:

عذر بدر از گناه چینی ها!

شده در گوانگجو در زمان های مختلف بوده است. این مسئله شامل قسمتی از جاده ابریشم و از کشور چین و از چندین سال پیش شروع شده و نقش مهم و اساسی در پیشرفت گوانگجو داشته، بوده است. جاده ابریشم همانطور که همه می دانیم یکی از راههای بازرگانی قدیم در قاره بوده است که کمک بسیاری به کشورهای آسیایی و منطقه داشته است به این دلیل این جاده به عنوان نمادی از صلح و دوستی در منطقه شناخته می شود. جهت پیدا کردن این جاده برای تماسگران و همانطوری که انتظار می رفت در رابطه با مناطق مورد نظر در آسیا که توضیحات ناکامل و کلی مربوط به سال های گذشته و در سال های قبل بود نقشه ای به چاپ رسید و استفاده شده است. این نقشه ای است که در قایق دریایی و در بین قسمت های میان آبهای روی زمین سرفصل ۱۲، موضع ۱۵ تا سرفصل ۱۲ موضوع ۵۵ علامت گذاری شده است و در ویدئو ما گنجانده شده بود. مناطق کلیدی

مسئولین برگزاری بازی های آسیایی با ارسال نامه ای رسما به خاطر استفاده از نامی جعلی به جای خلیج فارس، از مسئولان ایران عذرخواهی کردند.  
کمیته برگزاری شانزدهمین دوره بازی های آسیایی ۲۰۱۰ گوانگجو روز گذشته در نامه ای رسما از بابت استفاده اشتباهی از نام خلیج «ربی» در تقدیمه جاده ابریشم در مراسم افتتاحیه این بازیها عذرخواهی کرد.  
امتنانه این نامه بدین شرح است:  
آقای محترم

آفای محترم  
ما ایمیل شما را به رئیس کمیته  
برگزاری بازی‌ها آفای «لیو پنگ» که  
نشان دهنده ناراحتی و اعتراض شما  
به دلیل نمودار شدن و استفاده  
اشتباهی نام خلیج فارس در قسمتی  
از ویدئو پخش شده در افتتاحیه  
شانزدهمین دوره بازی‌های آسیایی  
دریافت نموده ایم و علاوه‌نمدیم که  
ضمیر تقدیم عذرخواهی عمیق به  
دلیل این مسئله اشتباہ، دلایل این  
اشتباه را هم توضیح دهیم که چرا و  
چگونه این اشتباہ در مراسم افتتاحیه  
رخ داده است. زمان تهیه مراسم  
افتتاحیه بازی‌های آسیایی یکی از  
موضوعات برنامه برای کارگردان و  
گروه تهیه کننده، تغییرات حاصل

# امیدهای ایران یک‌گام تا صعود



تیم فوتبال امید ایران یک گام تا  
صعود به مرحله نیمهنهایی و حضور  
در جمع ۴ مدیعی قهرمانی بازی های  
آسیایی گوانگجو فاصله دارد و برای  
رسیدن به این مرحله باید از سد  
حریفی بنام عمان عبور کند. تیم  
فوتبال امید کشورمان تاکنون با  
کسب ۴ پیروزی پیاپی و عبور از سد  
تیم های ترکمنستان، بحرین، ویتنام  
و مالزی صعود مقتدرانه ای به جمع  
۸ تیم مرحله یک چهارم نهایی داشته  
و برای صعود به جمع ۴ تیم برتر قاره  
حریفی مورد انتظار و نه چندان  
مطرح بنام عمان را پیش رو خواهد  
دانشت.

# ابراهیمی در مسابقات

## وزنه برداری آسیا مدال نقره گرفت



راتصاھب کرد.  
، مسابقات دسته ۹۴ کیلوگرم بازی های آسیایی گوانگجو به پایان رسید. ایلیا ۳۹۴ ایلیایین از قرقستان در مجموع کیلوگرم در رده نخست قرار گرفت.  
اصغر ابراهیمی با مجموع ۳۹۳ کیلوگرم در رده دوم ایستاد و مدال نقره آسیا را از آن خود کرد. کیم مین جائی از کره جنوبی نیز با مجموع ۳۸۲ کیلوگرم سوم شد. یاسردادوند دیگر نماینده ایران با مجموع ۳۵۷ کیلوگرم در رده نهم آسیا قرار گرفت. شانزدهمین دوره بازی های آسیایی گوانگجو در رشته وزنه برداری از ۲۲ آبان ماه آغاز شده و تا ۲۸ آبان ماه نیز ادامه دارد. در این مسابقات ۱۸۰ اورژشکار مرد و زن از ۳۳ کشور شرکت دارند.

## برزیل در دقیقه ۹۰ از آرژانتین شکست خورد



برگزار شد، یکی از تماشاگران به وسط زمین آمد و نزدیک به یک دقیقه، شروع به دویدن کرد که نیروهای امنیتی پس از گذشت بیش از ۳۰ ثانیه موفق شدند وی را دستگیر کنند.

گفتنی است، قطر در صدد است میزبان جام جهانی ۲۰۲۲ شود.



تیم ملی فوتبال بربازیل، در یک بازی دوستانه مقابل آرژانتین، در آخرین لحظات شکست را پذیرا شد. در این بازی زیبا و متعادل، دو تیم حملات گسترده‌ای را روی دروازه‌های حریف ایجاد کردند که هیچ یک تبدیل به گل نشد. در آخرین لحظات بازی، مسی بازیکن سرشناس آرژانتین با دربیل مدافعان بربازیل، توپ را وارد دروازه حریف کرد تا آرژانتین در دقیقه ۹۰+۱ مقابل حریف قدیمی خود پیروز شود.

در اواسط این بازی که در قطر

## در شب سرد گوتنبرگ، سوئد و آلمان مساوی کردند



گل دست پیدا کردند. در این دیدار یوواخیم لوو تیمش را با ترکیبی از بازیکنان جوان و با تجربه به میدان فرستاد و در واقع از آخرین کشف هایش در بوندس لیگا در این دیدار رونمایی کرد. در سمت مقابل سوئدی ها که در آخرین دیدارشان در مرحله انتخابی یورو ۲۰۱۲ برابر هلند با نتیجه ۱-۰ شکست خورده بودند، به این دیدار به عنوان فرصت مناسب برای

# دیدار امارات و کره شمالی را داوران ایرانی سوت می‌زنند



## ۳ هتل بزرگ و ۴ واحد ساختمانی تجاری و مسکونی به قیمت‌های باور نکردنی، برای آنها که قصد سرمایه‌گذاری در املاک را دارند

- ۱- یک ساختمان ۲۱ طبقه مرکز تجاری در خیابان ویلشر در شهر زیبای لوس آنجلس قیمت بازار ۴۰۰ میلیون دلار مصادره بانکی که شما می‌توانید آنرا به قیمت ۱۳۰ میلیون دلار خریداری نمایید، بدھی این ساختمان به بانک ۵۷ میلیون دلار است که قابل انتقال به خریدار می‌باشد.
- ۲- آپارتمان یک خوابه و دو خوابه در یک ساختمان ۴ طبقه با درآمد ماهانه ۴۶ هزار دلار که شما می‌توانید آنرا به قیمت ۵/۵ میلیون دلار خریداری نمایید!.
- ۳- یک ساختمان تجاری ۲۸ طبقه در مرکز شهر زیبای لوس آنجلس که به قیمت ۷۳ میلیون دلار به فروش می‌رسد. بدھی این ساختمان به بانک در حدود ۶۲ میلیون دلار است که قابل انتقال به خریدار می‌باشد.
- ۴- یک هتل معروف در اطراف شهر لوس آنجلس که دارای ۴۰۵ اتاق می‌باشد به قیمت باور نکردنی ۵۵ میلیون دلار به فروش می‌رسد.
- ۵- هتل Ritz Carlton در ایالت فلوریدا کنار دریا با ۱۸۸ اتاق که در سال ۲۰۰۷ ساخته شده. این هتل یکی از بهترین ۳ هتل معروف است که در جهان وجود دارد. قیمت ۹۰ میلیون دلار به اضافه چهار درصد بدھی بانکی ۶۰ میلیون دلار که قابل انتقال به خریدار می‌باشد.
- ۶- یک هتل ۱۰ طبقه در نزدیکی دیزنی لند با ۱۵۰ اتاق و یک رستوران کامل بزرگ مستقل در بیرون از هتل با یک زمین ساخته نشده. این هتل دارای حدود ۵/۳ میلیون زمین می‌باشد، فقط به مبلغ ۹ میلیون دلار به فروش می‌رسد.
- ۷- در شهر رویایی لاس وگاس ۶۳ واحد کاندو یک خوابه دو خوابه و سه خوابه قیمت اصلی ۲۷ میلیون دلار مصادره بانکی است که شما می‌توانید آنرا به قیمت ۱۰/۵ میلیون دلار خریداری نمایید به اضافه ۵ درصد.

**لطفا برای کسب اطلاعات بیشتر درباره این املاک و قیمت‌های باور نکردنی آن با تلفن ۷۱۷۸-۹۴۳-۸۱۸ تماس بگیرید**

(۴)

لوموند چاپ فرانسه:

### کمک یک میلیارد دلاری رژیم بولای بازسازی جنوب لبنان

بلکه نسبت به گذشته واردات بنزین ۱۶ میلیون دلار افزایش یافته است؟ توضیح بیشتر: مقدار واردات کالا در سال گذشته (سال ۸۸) بیش از ۵۵ میلیارد دلار و مقدار صادرات غیرفتی ۲۱ میلیارد بوده است و در شش ماهه نخست سال جاری نیز افزایش واردات ادامه داشته و به رقم بیسابقه ۲۰ میلیارد دلار رسیده است به نحوی که تنها کشور در بهار سال جاری شاهد افزایش ۱۰۰ درصدی در واردات گوشی تلفن همراه بوده است. بانک مرکزی میزان واردات سال گذشته را حدود ۱۰ درصد بیشتر و معادل ۶۱ میلیارد دلار اعلام می‌کند از جمله صادرات غیرنفتی ایران بیش از نیمی از آن اختصاص به کالاهای شبه نفتی یعنی محصولات پتروشیمی و پالایشگاهی دارد. بنابراین، بنا بر آمار رسمی، کسری بازرگانی کشور در سال گذشته ۳۵ میلیارد دلار و بنا بر ارقام واقعی حدود ۵۰ میلیارد دلار است. در میان واردات کشور ارقام اصلی اختصاص به بنزین، فولاد و گندم است و به رغم اعلام خودکفایی بنزین در مرداد ماه گذشته، واردات بنزین در شهریور نه تنها قطع نشده است بلکه نسبت به گذشته واردات بنزین ۱۰۶ میلیون دلار افزایش یافته است.

ایران باز هم کاهش خواهد یافت. نتیجه این وضعیت در جازدگان کاهش صادرات روزانه نفت ایران است که از ۵,۲ (دو و نیم) میلیون بشکه در سال ۲۰۰۷ به ۱,۲ (دو و یک دهم) میلیون بشکه در سال ۲۰۰۹ کاهش یافته است. به پیش‌بینی صندوق صادرات نفت ایران در سال آینده میلادی (۲۰۱۱) به ۲ میلیون بشکه در روز محدود می‌شود حال آن که امارات و عراق با ۲/۲ میلیون بشکه در روز از ایران جلو می‌افتدند. یعنی اگر پیش‌بینی صندوق بین‌المللی پول تحقق یابد ایران در ایران در همان سال (۲۰۰۹) حدود ۸۰ میلیارد دلار کالا و خدمات وارد کرده است که کل ذخائر ارزی ایران معادل واردات یک سال کشور است. گزارش صندوق بین‌المللی پول تأیید می‌کند که تولید نفت ایران در حال کاهش است چون از ۱,۴ (چهار و یک دهم) میلیون بشکه در روز در سال ۲۰۰۷ میلادی به ۷,۳ (سه و هفت دهم) میلیون بشکه در روز در سال ۲۰۰۹ کاهش یافته است و با توجه به شدت گرفتن تحریم‌های اخیر شورای امنیت سازمان ملل متعدد و کشورهای صنعتی در زمینه‌های سرمایه‌گذاری و صدور تکنولوژی و دانش فنی (خصوصاً در صنعت نفت و گاز) به ایران توان حفاری چاهه‌های جدید و تولید نفت

### دو عکس جالب از عکس‌های خبری روز

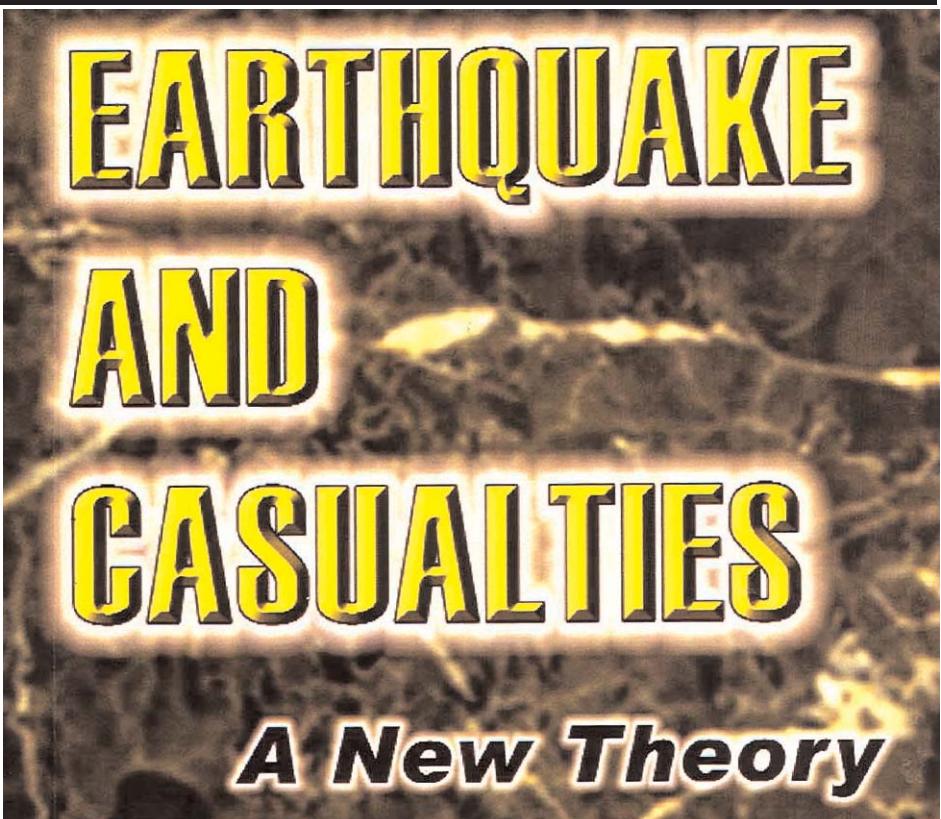
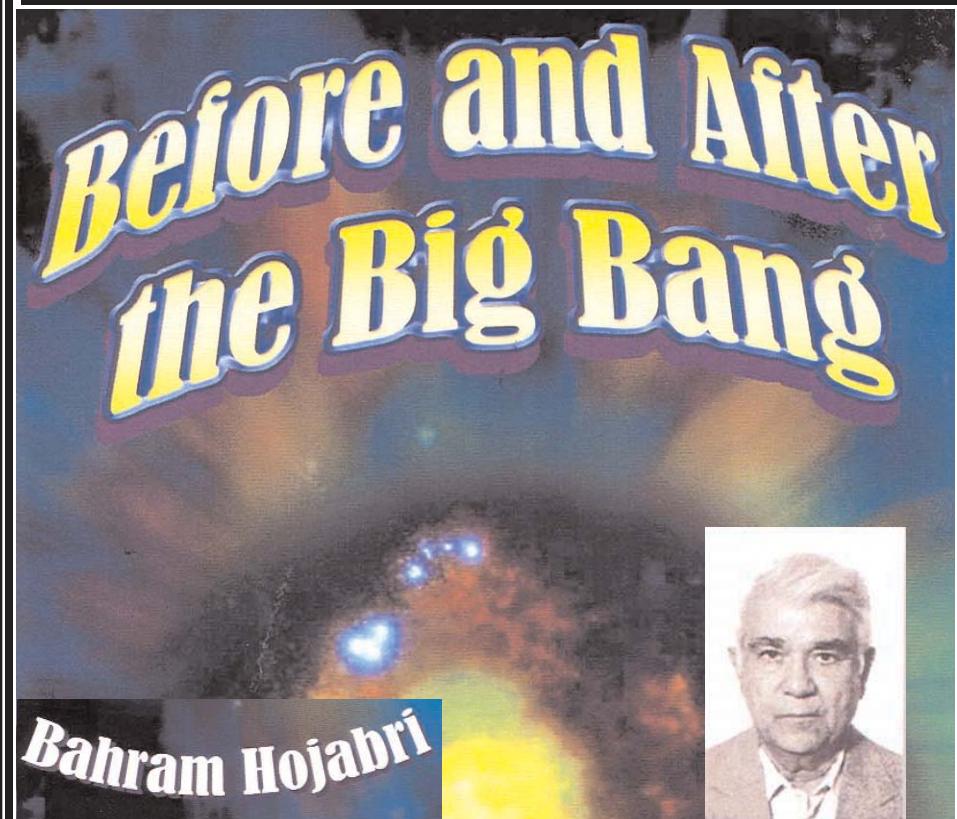


ادیسون پنا یکی از ۳۳ معدنچی معروف شیلیایی در مسابقه دوی ماراتن در نیویورک



تمرین رزمی نیروهای ارتقش لبنان در بیروت

## دو کتاب علمی به زبان انگلیسی به قلم بهرام هژبری



(۲) محتوای این کتاب که در ۹۰ صفحه استناد به علوم فعلی است که معتقدات مذهبی از قبیل از پیدایش ماده و آفرینش در شش مرحله و یکی بودن مثبت و منفی و پیشنهادی برای پی بردن به اختلاف زبان‌ها و سوالاتی در باره ساختمان اتم و چگونگی انفجار آن می‌باشد.

۱۵ دلار ۱۰ دلار

علاوه‌مندان برای دریافت کتاب‌ها مبالغ مورد اشاره را به آدرس ذیر ارسال دارند:

Bahram Hojabri. 1010 North Gelendle Ave #106 PO Box 227 CA 91206

گرانفروشی به شدت برخورد خواهد شد! گشافته شود و صحبت و سقمه خبر هم بررسی گردد. یکی از اقلامی که بهای آن به شدت افزایش یافته مرغ است. دیرورز مدتی وقت تلف کردم که نظرات فردی به نام محمد علی ضیغمی را بخوانم و بخندم. زیرا وی در یک توجیه ابله‌انه به گمان اینکه فهم و شعور مردم ایران در حد خود وی می‌باشد، در پاسخ خبرنگاری که پرسید که افزایش بهای مرغ را چگونه توجیه می‌کنید، گفت شما اشتباہ می‌کنید، بهای مرغ افزایش نیافته، بلکه تغییر کرده است! میهمان ناشناس

### میهمان ناشناس

دنباله از صفحه ۲

را بر این اساس گذاشتند که سیاست تحمل رژیم کنونی دیگر امکان پذیر نیست و باید مردم ایران را حمایت کرد تا چنین حکومتی را خود براندازی کنند. سوژه بعدی حضور خانم گوگوش در تلویزیونی در انگلستان است و حقوق کلانی که او به عنوان یک گوینده می‌گیرد و مطالبی که در این رابطه روزنامه ارگان سپاه پاسداران نوشته است و شایعاتی پیرامون آن که خود سوژه بسیار شده اند که شعار بدنه‌ند با

### توضیح لازم:

روز چهارشنبه گذشته در بالای نامه وارد روزنامه نویسنده آن "خانم ایراندخت آریا"، اشتباه‌ها نام دیگری قید شده بود که ضمن پوزش از خانم ایراندخت آریا، مراتب بدینوسیله تصحیح می‌گردد.

### نکته‌ها

دنباله از صفحه ۲

عده ای می‌گویند که او بود که آخرین اطلاعات از وضع عراق و صدام را بعد از حضور نظامی آمریکا در عراق به کاخ سفید می‌داد.

و از آنجا که رابطه طالبانی با آمریکا بسیار حسن و نزدیک است، آمریکایی‌ها به وی توصیه کرده اند که طارق عزیز اعدام نشود.

طالبانی که به مناسب شغل و سمت خود بالاترین خدمات را به جامعه کرد عراق عرضه می‌کند، این موقعیت را از آمریکایی‌ها دارد. و وی با اعلام این نکته که حاضر نیست حکم اعدام کسی را صادر

Advance Driving & Traffic School  
818-670-897 818-881-8282

تعلیم و آموزش رانندگی،  
کلاس‌های جریمه‌ی رانندگی،  
انگشت‌نگاری کامپیوترا

انواع بیمه: سلامتی - تجارتی - اتومبیل - عمر

7017 #A Van Nuys Blvd. Van Nuys, CA 91405

Insurance Services:  
Auto  
Health  
Commercial  
Life  
Home  
Bonds  
818-670-8978  
Live Scan  
Auto Registration

STAND-UP COMEDY

علی فدرال دین  
ALI DEAN

یکشنبه ۲۱ نوامبر



info: 818.402.9800 • 818.355.9952 • 818.908.0808 • 818.50 50 100

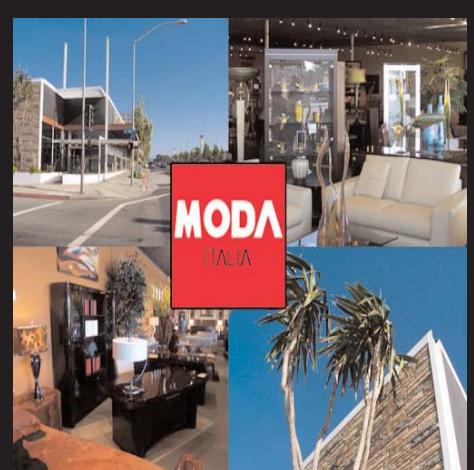
## مدا ایتالیا، مجھزترین مبلمان ایرانی در دو شعبه:



شعبه ولی:

14221 Ventura Blvd  
Sherman Oaks, CA  
91423  
TEL:(818) 905-5881

زیباترین مبلمان ایتالیایی را به شما عرضه میکند تا اتاق های خواب، پذیرایی و دفتر کار شما زیباتر از هر زمانی بشود



شعبه هاتورن:

16900 S. Hawthorne  
Blvd. Lawndale, CA  
90260  
TEL:(310) 214-2777



## خبرها و نظرهای هنری، فرهنگی و اجتماعی جهان ...

### فیلم آنجلینا جولی در بوسنی مقابل دوربین رفت

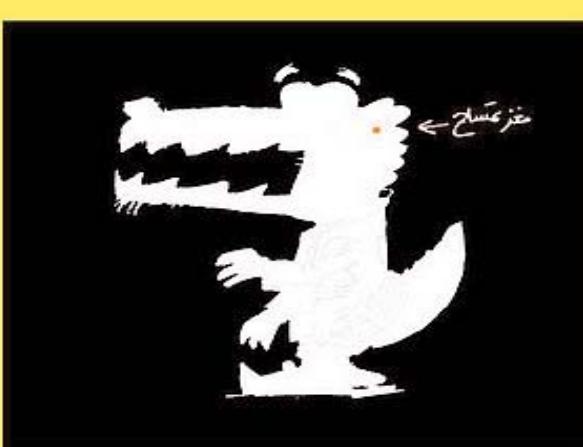


آنجلینا جولی، ستاره نامی هالیوود کارگردانی اولین فیلم سینمایی خود را در بوسنی و هرزه گوین شروع کرد. جولی هنوز سرگرم فیلمبرداری در مجارستان است و کارگردانی صحنه‌های بوسنی را زده دور انجام پس باشد خاصیت آن را بدانید. به گزارش سلامت‌نیوز، از گذشته‌های می‌دهد. این سارکیچ، تهیه‌کننده دور در ایران همراه چلوکباب و برخی از شرکتی سینمایی در بوسنی، که در غذاها، سماق استفاده می‌شده است. تولید این فیلم مشارکت دارد، به امروزه مقالات متعددی حاکی از آن است که این ماده خاصیتی چندکاره دارد. اولین صحنه‌های فیلم خانم جولی در سارایوو فیلمبرداری شده است. به گفته آقای سارکیچ به خاطر برخی مشکلات، اماکن (لوبیشن) عنوان نمونه، از آنجا که گوشت مورد فیلمبرداری فیلم از ۱۷ محل به پنج محل کاهش یافته است تا کار سماق محبوب کاهش کلسترون و جذب فیلمبرداری سریع تر پیش برود.

دانسته‌اند فیلم که هنوز عنوان برای آن سماق آلودگی موجود در گوشت را از بین می‌برد و از طرفی خاصیتی قابض است که در جنگ داخلی بالکان بین دارد؛ یعنی اگر التهابات یا زخم‌هایی در سالهای ۱۹۹۲ تا ۱۹۹۵ می‌گذرد. فیلم لوله گوارش باشد تا حدودی موجب بهبود آنها شده و محافظ خوبی برای کبد است.

### کاریکاتور روز نیک آهنگ کوثر

معزز من غنی تو اند مجام محنظ  
را تحمل کنند... هم...



### چرا با چلوکباب سماق می‌خوریم؟

آیا می‌دانید چرا توصیه می‌شود که چلوکباب را با سماق نوش جان کنید پس باید خاصیت آن را بدانید. به گزارش سلامت‌نیوز، از گذشته‌های دور در ایران همراه چلوکباب و برخی از شرکتی سینمایی در بوسنی، که در غذاها، سماق استفاده می‌شده است. امروزه مقالات متعددی حاکی از آن است که این ماده خاصیتی چندکاره دارد و مواد موجود در آن خواص ضدمیکروبی بسیار قوی دارند. به عنوان نمونه، از آنجا که گوشت مورد استفاده برای طبخ کباب چرب است، سماق محبوب کاهش کلسترون و جذب چربی موجود در آن می‌شود. همچنین سماق آلودگی موجود در گوشت را از بین می‌برد و از طرفی خاصیتی قابض است که در جنگ داخلی بالکان بین سالهای ۱۹۹۲ تا ۱۹۹۵ می‌گذرد. فیلم لوله گوارش باشد تا حدودی موجب بهبود آنها شده و محافظ خوبی برای کبد است.



### چشم انداز

#### (۵) نوشته‌ای طنز از ابراهیم نبوی: ای مردم، خاکبازی نکنید!...

دولت کودتاچی دیم دام دام دارام دام این حرف هم حرف درستی است، ولی از طریق بولا بولا، یعنی واقعاً نابود کردن از این طریق واقعاً دردنگ و اسفبار است. بالاخره مرگ است و آدم مرده خیلی فرق نمی‌کند گله خورده باشد توی سرش یا سکته کرده باشد و شده باشد مثل امام جمعه "به آتن خود دست نزنید" چه فرقی می‌کند، بالاخره مرگ حق است، ولی باور کنید از این طریق خیلی ناجور است. یک وقت می‌بینی کودتا می‌شود و توب و تانک و مسلسل، مملکت از بین می‌رود. یا انقلاب می‌شود، حداقل مردم دو سه روز بشکن کلفتی می‌زنند و قرمی دهنده والکی خوشحالی می‌کنند. یا مثلاً شورش می‌شود و خین و خین ریزی و ده برو که رفتی شونصد سال قبل، یا مثلاً حمله نظامی می‌شود و آمریکایی ها می‌ایند تهران گل کوچک بازی می‌کنند و بهشان لایی می‌زنیم دل مان خنک می‌شود، ولی نابودی مملکت از طریق بولا بولا خیلی دردنگ و شرم آور است، هم شکاف درون حاکمیت بکلی جر می‌خورد، هم مملکت به گند کشیده می‌شود، هم تا چند سال بوقی احمدی نژادش خفه مان می‌کند، هم اقتصاد ممکن نابود می‌شود و ده برو که رفتی. چند سال قبل نوشته بودم که مجلس و دولت و قوه قضائیه به نظر می‌رسد دست به دست هم داده اند مملکت را بکلی نابود کنند، ولی مثل اینکه این ملت دائم به فکر کوشش و داریوش و خلیج فارس است و خاکبازی می‌کند و با دولت همکاری نمی‌کند.

پایان

### اسماعیل ریاحی، از تبلیغ روغن شاه پسند تا جهان پهلوان «فردین» درگذشت



اسماعیل ریاحی کارگردان قدیمی سینمای ایران ۲۲ آبان ماه در تهران درگذشت. آقای ریاحی دانش آموخته دانشسرای عالی و دانشکده ادبیات بود و پیش از ورود به سینما با شرکت تبلیغاتی مشهور فاکوپا با نام مستعار شهاب فعالیت می‌کرد. او از اوایل دهه چهل وارد سینما شد و از مشهورترین کارهای او می‌توان به فیلم جهان پهلوان با بازی فردین، شهلا ریاحی و علی آزاد اشاره کرد.

اسماعیل ریاحی، همسر شهلا بازیگر سرشناس سینمای ایران بود و دو سال و نیم شهلا به واسطه حضور در کنار او بانام شهلا ریاحی شناخته می‌شد. محمد ضرغامی درباره درگذشت این هنرمند با مهندس منوچهر ریاحی فرزند او در تهران صحبت کرده است:

ایشان ۹۰ سالشان بود و دو سال و نیم بود که سکته کرده بودند و خانم بدنشان از کار افتاده بود اما همچنان هم به خوبی سر پای خودشان بودند و بین دو سال آخر عمر، وقتشان را گذاشته بودند برای نوشتن زندگینامه خودشان و خانم شهلا به صورت شعر، که آن را تدوین و آماده کرده بودند که بعداً چاپ کنیم. پدرتان جزو کسانی بودند که در دوره ای قدم در راه فیلمسازی گذاشتند که سینمای ایران

### ترانه‌های گروه اسطوره‌ای بیتل‌ها بر روی آیتون



ایشان از فیلم‌نامه نویس بودند. در ۲۵ سالی که در دبیرستانها تدریس می‌کردند و زمانی هم که هنوز با خانم برتینیایی «بیتل‌ها» Beatles هم اکنون می‌توانند ترانه‌ها و آهنگ‌های فراموش نشدنی این چهار نابغه عالم موسیقی را از طریق آیتون شرکت اپل Itune و Apple's iTunes معرفی کردند. شرکت دیجیتالی این شرکت تهیه کنند. شرکت تکنولوژی «اپل» ضمن کردن و در واقع پیشکسوت فیلم‌های اعلام این خبر به دوستداران موسیقی تبلیغاتی به شکل نوین بودند. چرا که «بیتل» همازده داده از هم اکنون همه ۱۳ آلبوم این گروه برای «دانلود» قبل از آغاز به کار ایشان، در فیلم دیجیتالی روی سایت اینترنتی این شرکت در دسترس علاقمندان قرار دارد. بیتل‌ها یکی از آخرین گروه‌های موسیقی قدیمی به شمار می‌روند که ایشان به ساخت فیلم‌های جالبی که با حاضر نبودند نسخه‌های «دیجیتالی» از آهنگ‌ها و ترانه‌های خود را به صورت دانلود روی اینترنت قرار دهند.

[www.wilshirebank.com](http://www.wilshirebank.com)

هزایی استفاده از فعالیت های بانک ما کمالاً ادامه دارد

شما تا ۵ حساب بانگی را می توانید به هم وصل کنید.

## Wilshire State Bank's Business Plus Package

صورت حساب های ماهانه خود را می توانید رایگان و اتوماتیک پرداخت کنید.  
از سیستم اینترنتی ما مجاناً استفاده نمایید.

یک (Wire Transfer) حواله بانگی رایگان در هر ماه\*

سه فقره (Cashier's Checks) چک بانگی مجانی در هر ماه\*

یک (Traveler's Check) چک مسافرتی تا مبلغ ده هزار دلار در هر ماه به صورت رایگان\*

دسته چک اول یا (Intro Pack) رایگان (به ارزش بیش از ۱۲۵ دلار)\*

از طریق [www.wilshirebank.com](http://www.wilshirebank.com) و یا با دیدار از یکی از شعبات ما همین امروز می توانید



**WILSHIRE STATE BANK**

*Bank on Your Success*

\*حساب اصلی این بانک با بایستی حساب چکینگ و حساب تجاری در بانک WSB باشد و صاحبان این حساب های بانک این حساب های بانکی را باید تراز و موجودی ماهانه شان مبلغ ۳۵/۰۰۰ دلار در هر ماه باشند.  
\*\*این برنامه برای حساب های که موجود تجاری که مشتریان در نظر دارند این حساب تجاری را به آنها اضافه نمایند قابل اجرا نیست. شرایط و قواعد این بانک برای این حساب های وجود دارند. که من توانید با یکی از شعبات بانک WSB "ما سن آرقه" و یا از [www.wilshirebank.com](http://www.wilshirebank.com) برای دریافت اطلاعات بیشتر از این بانک دیدن فرمائید. لطفاً به شرایط بانک این حساب های و شرایط واریز پول و موافقات نامه های آن توجه داشته باشید و همچنین به جدول مخارج و هزینه های این حساب های دقت کنید.



## ”نیازمندیها“

تلفن تماس برای درج آگهی ها در روزنامه:  
(۸۱۸) ۲۸۵-۱۸۲۶





**SUPER VISION**  
OPTICAL SINCE 1952  
EYEWEAR SUPPLIES

### سور ویژن

آخرین کلام در مدد و زیبایی عینک های آفتابی و طبی  
به مدیریت حسین سیلانی

210 South Robertson Blvd Beverly hills Ca 90211  
Tel:(310) 623-4848

**A TO Z HANDYMAN**

- تعمیر انواع ماشین های رخت شویی و ظرف شویی
- رسیدگی به باغچه و باغ های شما (Garden Work)
- ماهانه فقط ۶۵ دلار
- همه نوع کار در مورد Landscaping
- کاشت چمن جدید و یا تعمیر و رسیدگی به آن
- تمیز کردن درختان و گلها

تلفن تماس: ۸۱۸-۳۳۵-۳۸۵۳

**دارالترجمه ایران**

daraltarjomeh@yahoo.com

ترجمه کلیه اسناد و مدارک از قبیل شناسنامه مدارک تحصیلی و کالنامه ترجمه مقالات و کتاب ترجمه مدارک و نامه های دریافتی از سوپریوریتی و اداره مهاجرت قیامه ازدواج و انصراف و راثت و فوت در ایران یا آمریکا مادر اسرع وقت به منزل و یا محل کار شما برای دریافت و تحویل مدارکتان می آییم و این خدمات رایگان است. همچنین دارالترجمه ایران کتاب و یا مقاله های شما را از زبان انگلیسی به فارسی ترجمه کرده و تایپ فارسی هم انجام میدهد.

سعید فخری ۳۱۳۴-۶۸۷-۸۱۸ Lic#LO49-2344132

**فروش تختخواب**

یک تختخواب بزرگ (کالیفرنیا کینگ) از جنس چوب به همراه ماترس (تشک) با وضعیت خوب و زیبا به مبلغ ۸۵۰ دلار به فروش می رسد.

تلفن: ۸۱۸-۹۲۶-۵۲۵۶

**جویای محل زندگی**  
برای یکی از انسان های شریف و شناخته شده این مرزو بوم و خادم فرهنگ ایران در سینم کهولت به علت شرایط سخت و سنگین غربت احتیاج به یک اطاقد مستقل یا قسمت میهمان در یک خانه و یا یک آپارتمان یک اطاقد با حداقل ۷۰۰-۵۰۰ دلار اجاره در ماه نیازمندیم. این خانه چنانچه در منطقه ولی و در محدوده ویکتوری، وینتکا در شمال یا جنوب بلوار ونچورا باشد ترجیحاً بهتر است. لطفاً هرچه زودتر با تلفن ۳۲۲۷ ۵۸۵ تماس بگیرید.

**استخدام در کلینیک پزشکی در انسینو**  
به یک سکرتو با سابقه کار و آشنایی کامل با کامپیوتر در کلینیک پزشکی نیازمندیم. متقاضیان می توانند با خانم جکی با تلفن ۸۱۸-۷۸۹-۳۹۶۴ تماس حاصل نمایند.

**خانه ای برای فروش در تهران یا معاوضه با ملکی در لوس آنجلس**

خانه ای در تهران قابل فروش و یا معاوضه با مستغلات در لوس آنجلس، لوس آنجلس کانتی و یا اورنج کانتی با شرایط بسیار خوب به دلایل زیر:  
۱- این خانه دارای دو و نیم طبقه کاملاً مستقل و قابل سکونت است. (۱۶۰+۶۰+۱۶۰+۱۲۰ متر مربع)  
۲- در ۳۰۰ متر مربع این خانه (۱۵×۱۵) اجازه احداث ۶ طبقه بنا داده می شود. و بدین ترتیب تبدیل آن به ۱۰ واحد مسکونی ۸۰ متر مربعی با پارکینگ به خوبی میسر است.  
پیامگیر: ۳۱۰-۹۹۱-۱۴۶۷ / ۵۶۲-۹۸۶-۴۴۵۶

## استخدام راننده

سازمان بزرگسالان المپوس در شهر وست لوس آنجلس آماده استخدام یک راننده با تصدیق ”B“ (اتوبوس) می باشد. متقاضیان لطفاً با شماره زیر تماس حاصل کنند.  
۸۱۸-۹۳۰۰-۹۹۶

## واگذاری مغازه

مغازه اسباب بازی فروشی در منطقه شرمن اوکس و اگذار می شود. تلفن تماس: ۸۱۸-۷۸۴-۶۷۰۶

## هاتون مارکت

اولین و بزرگترین فروشگاه ایرانی در جنوب لس آنجلس مواد غذایی، شیرینیجات میوه و سبزیجات تازه (310) 373-4448

24202 Hawthorne Blvd Torrance, CA 90505

## آرتريا ماركت

در شهر راندویج عرضه گشته اند  
آنواع میوه، سبزیجات تازه همه روزه به قیمت ارزان مرکزی خوش حلال، مواد غذایی 2322 Artesia Blvd Redondo Beach, CA 90027

(310) 376-0043

## رستوران حاتم شماره یک

با غذاهای خوشمزه ایرانی

(714) 991-6262

1112 N. Brookhuerst St. Anaheim, CA 92801

## سور ارواین

(949) 552-8844  
Heritage Square  
Behind Denny Rest  
14120 Culver DR. #B.C.D.  
Irvine, CA 92714  
Fax: (949) 552-4044

## رستوران حاتم میشن ویهو

(949) 768-0122

25800  
JERONIMO RD #402  
MISSION VIEJO ,CA 92691

## سور شایان

به واقع بازار تهران را برای شما نداعی می کند. محل فروش گوشت حلال و سایر نیازمندیهای شما با بالاترین کیفیت و ارزانترین قیمت ۳۸۰۱ پاسیویک گوشت های وی در شهر نورنس

(۳۱۰) ۳۷۵-۵۵۹۷

## میشن رنج مارکت

فروشگاه گوشت سبزیجات  
میوه تازه دلی  
آدرس ۲۳۱۰ لس آلبیوس  
در شهر میشن ویهو

تلفن: (۹۴۹) ۷۰۷-۵۸۷۹

# سوار بر موج حوادث در ایران و جهان...

(۱)

## «یاغی دلان»، روایتی از روح مردم افغان



راهی افغانستان شدید و تصمیم گرفتید از مردم این سرزمین عکس بگیرید؟

رضادقتی: چند دلیل واضح برای من هست. یکی این بود که آن سالی که من کار عکاسی را به طور حرفه‌ای شروع کردم، سال ۱۹۷۹ در ایران بود و بلافاصله همان سال هم روسها افغانستان را اشغال کردند. و این اشغال، هم از نظر خبری مهم بود و هم از نظر شخصی برای خود من؛ این که یک کشور اشغال شده و بینم چه جو ریه داستان آنجا.

مسئله‌ی دوم، این مبارزه‌ی بین دو قطب، چیز خیلی عجیبی بود که در آن زمان موقع اتفاق می‌افتد. یکی قوی ترین قطب نظامی دنیا، و از آن طرف، می‌شود گفت کوچک ترین و ضعیف ترین ارتش هم که نمی‌شه گفت، فقیرترین مردم دنیا، که چطور این دو تا قطب کاملاً مخالف، مقابل همیگر قرار گرفتند و اینکه چطور مبارزه بین این دو تا قطب کاملاً متضاد پیش خواهد رفت، خیلی جالب بود. مسئله‌ی سوم این بود که به هر حال افغانستان و ایران برای من هیچ وقت دو تا کشور جدا از هم نبودند و من هیچ وقت اینها را جدا از هم حساب نکرم. ادامه دارد

چند جوانی یاغی دل می‌رفتند تا از کوه‌های شمال، از معدن ذغال، سنگ‌های گرم امید به خانه‌های شان بیاورند. من هم پا به پایشان رفتم آبله‌های دستشان را بنام، نفس‌های سوخته‌شان را بخوانم، واز نگاه‌های پرامیدشان عکس بردارم. روزی از روزها، در راه معدن، سرنگ‌های گم شده در دره‌های دوردست در خم و پیچ زمان.

کنارش، کودکی نشسته بود، تشنگ، که سنگ می‌انداخت بر بستر خاموش رودخانه در دل پیخسته‌ی زمین. خواستم این دو را عکس گیرم. ولی در رابطه با انگیزه‌های کار مشترک و چند و چون کتاب «یاغی دلان» بارضا دقتی و عتیق رحیمی به گفت و گو نشستیم. دویچه وله: آقای دقتی، چه شد که

صور خیال‌شان در ذهن خالی ام حجم گرفت و ماندگار شد.» در این گونه آغاز می‌کند: «این گونه آغاز می‌کند: کوه‌ها، سرد و دلگیر، زیر بستر آهنگ برف، انتظار بهاری را داشتند که نمی‌آمد. و شهر کابل می‌لرزید.



## دادگاه پنج شهرond بهایی و یلاشهر برگزار شد

۳ شهریور در منزلش واقع در ویلاشهر اصفهان بازداشت شده بودند. علت بازداشت این پنج شهرond بهایی، فعالیت‌های اجتماعی و «تدریس دانش‌آموزان محروم از تحصیل» و «سودا آموزی» در روستای قلعه موساخان بوده است. این پنج شهرond پس از بازداشت در زندان دستگرد اصفهان نگهداری می‌شدند که در روز ۶ شهریور ماه، با قرار وثیقه آزاد شدند.



مراجعه به دادستانی تیران و نفر آخر، مژگان عبادی نیز در تاریخ

کمیته گزارشگران حقوق بشر - دادگاه ۵ تن از شهرondان بهایی ساکن ویلاشهر اصفهان امروز سه شنبه ۲۵ آبان در دادگاه انقلاب شهرستان تیران از توابع استان اصفهان برگزار شد. اتهام این پنج نفر «تبليغ علیه نظام» ذکر شده است. ژینوس جوشینیان، نسیم روحی و فراز روحی روز ۱۴ مرداد، طی یورش نیروهای امنیتی به منازلشان بازداشت شده بودند. افروز روحی، خواهر فراز روحی روز ۱۷ مرداد پس از احضار و

پایان می‌یابد.»

## تا پایان ماه نوامبر باید در انتظار حوادث تروریستی بود

وزیر کشور آلمان



آلمان تدبیر امنیتی را در فرودگاه‌ها و ایستگاه‌های راه آهن پس از دریافت آنچه که اطلاعات «قوی» از امکان حمله ریسنسی در پایان ماه نوامبر جاری می‌نماد، افزایش می‌دهد.

وزیر کشور آلمان، توماس دومزیر، روز چهارشنبه در برلین گفت: باشد، نه انگیزه‌ای برای ایجاد فشار عصبی یا تشنج. اشت芬 زیبرت، سخنگوی انگلا مرکل - صدر اعظم آلمان، ضمن تکرار پیام توماس دومزیر گفت خانم مرکل برنامه‌های خود را تغییر نمی‌دهد. وی افروزد، اگر مردم آلمان اجازه دهند این تهدید ها لطمہ ای به زندگی روزمره شان وارد بیاورد، تروریست‌ها پیروزی «آسانی» را به دست می‌آورند.

مقامات به جزیئاتی درمورد این

## اظهار نگرانی از وضعیت یک روزنامه نگار بازداشت شده در ایران



اعظم افساریان، مادر نازنین خسروانی، روزنامه نگار بازداشت شده در ایران، می‌گوید که او با گذشت دو هفته از بازداشت، هنوز منوع الملاقات است و تماسی با خانواده ندارد. خانم افساریان که امروز ۲۷ آبان ماه) برای ملاقات با فرزندش به زندان اوین مراجعت کرده بود، در گفت: «پنج شنبه روز ملاقات زندانیان بند ۲۹ است، اما وقتی امروز به زندان مراجعت کردم، گفتند که او هنوز منوع الملاقات است.» خانم افساریان با ابراز نگرانی از وضعیت جسمانی دخترش گفت: «نمی‌دانم که آیا نازنین داروهایش را می‌خورد و وضعیت جسمی اش چگونه است، مسئولان زندان گفتند که اصلاً مراجعت نکنید، هر وقت ملاقاتش آزاد شود ما اطلاع می‌دهیم، اما مشخص نیست چه زمانی منوع الملاقات بودن نازنین دیگر بازگردم. از آنجا نیز به دادگاه

# کی یو مارکت

تلفن رایگان: 17261 VANOWEN ST., TEL: (818) 345-4251 , 1-877-4QMARTET

عرضه کنندۀ انواع غذاهای ایرانی خانگی، گوشت، مرغ، ماهی

تمام هایحتاج ایرانیان زیر یک سقف

تازگی-فراوانی-ارزانی

مارکت ایده آل ایرانیان

حراج این هفته کیومارکت



## گوشت و مرغ و ماهی و دلی:

۲.۷۹	ماهیچه گوسفند حلال	۱۰ پاند به بالا	پاندی
۱.۲۹	ران مرغ بدون استخوان	۱۰ پاند به بالا	پاندی
۴.۹۹	فیله کبابی	۰.۷۹	پاندی
۳.۹۹	ماهی سلمن تازه	۰.۴۹	پاندی
۲.۹۹	ماهی سفید تازه	۰.۵۹	پاندی
۲.۹۹	خرما	۰.۷۹	پاندی
۲.۹۹	بنیر	۰.۹۹	پاندی

اعتبار تا ۲۶ نوامبر ۲۰۱۰

## میوه و سبزیجات:

۰.۱۹	هندوانه بدون هسته پاندی	۱.۸۹	ترشی لیته مهنا ایران شیشه ای
۰.۹۹	پرتقال	۰.۹۹	گلاب شیشه ای
۱.۶۹	لیمو شیرین	۱.۶۹	رب انار شیشه ای
۰.۹۹	گوجه فرنگی	۰.۹۹	خیار شور شیشه ای
۰.۹۹	بادمجان قلمی	۰.۹۹	ماکارونی اینتالیایی بسته ای
۶.۷۹	لوبیا سبز	۲.۹۹	روغن هسته انگور ۲ لیتری شیشه ای
۲.۹۹	سیب زمینی کیسه ای	۱.۹۹	کشمش سبز ایرانی پاندی
۰.۹۹	۱۰ پاند حداقل ۳ کیسه	۱.۹۹	بیسکوئیت ساقه طلایی ایران ۳ عدد
۰.۹۹	۱۰ دسته	۰.۹۹	استکان چای ۱ عدد
۰.۹۹	جعفری	۰.۹۹	

درآمدۀای کمتر از دویست هزار تومان در طول یک ماه باید زندگی کنند (دلاری ۱۰۰۰

تومان) و بسیاری از بچه‌ها، آرزوی یک عروسک کهنه، یک دوچرخه شکسته و یک توپ کهنه را دارند و مردان خانواده با اتومبیل‌های پیکان ۴۰ سال قبل از بام تاشام مسافر کشی می‌کنند، مشاهده اتومبیل‌های بتز ۵۰۰ - اس با قیمتی در حدود ۳۰۰ میلیون تومان و یا اتومبیل‌های "فاراری" و "لامبورگینی" که ۶۰۰ میلیون تومان قیمت دارد، امری عادی است! این فقط اتومبیل‌های گران قیمت نیست که مانند نیزه و خنجر در چشم حسرت زده مردم فرو

می‌رود، اگر سری به بوتیک‌ها بزنید، متوجه می‌شوید که کیف‌های زنانه با پوست مار و کورکوکیل (تمساح) به قیمت ۶۴ هزار دلار به فروش می‌رسد. (محاسبه کنید ۶۴ هزار دلار به قیمت ریال چقدر می‌شود؟!) در این بوتیک‌ها کمترین قیمت کیف‌های زنانه ۱۲ هزار دلار است.

عینک آفتابی سه هزار تومانی با مارک قلابی و عینک آفتابی با مارک "کارتیه" به بهای ۲۵ میلیون تومان و عینک‌هایی با قاب تمام طلا (فریم) با نگین‌های بریلان به قیمت ۴۰۰ میلیون تومان به فروش می‌رسد.

عطراها از سه هزار تا یک میلیون و دویست هزار تومان و روسری از ۴ - ۵ هزار تومان تا یک میلیون تومان به فروش می‌رسد!

کفش‌ها هم، میان ۸۰۰ هزار تا یک میلیون تومان قیمت دارد.

به نظرتان باور کردنی است؟! در مملکتی که سیاستمداران آن می‌گویند معنی "باراک او باما" یعنی پشم شتر و اظهار فضل می‌کنند که "برک" در زبان انگلیسی یعنی "پشم شتر" آیا این وضع عجیب است؟! آیا چنین حکومتی و چنین مملکتی با این فاصله‌های باورنکردنی طبقاتی، با این ساختار فرهنگی و با این شرایط اقتصادی قابل دوام است؟! اگر هست چگونه و چرا و اگر نیست پس چرا سه دهه دوام آورده است؟.

مالحظه‌می‌کنید که بیهوده در آغاز نتوشتم مشکل می‌توان اخباری را که از مملکت می‌رسد باور کرد. چنین وضعیتی به معنای واقعی کلمه اوج فاجعه است! اوج تراژدی انسانی! .

## یادداشت روز

دنباله از صفحه ۲

صیغه مردانی شوند که دنبال زنانی هستند که صیغه یک ساعته یا صیغه یک شبه می‌خواهند! این نوع مردان زن شده، صیغه می‌شوند تا از این راه پولی برای گذران زندگی بدست آورند! .

اوج فاجعه زمانی است که روزنامه نگاران با پزشکان به گفتگو می‌نشینند. پزشکان متخصص می‌گویند افراد دو جنسیتی که تغییر جنسیت می‌دهند، از همخوابگی با جنس مخالف، لذت می‌برند. یعنی مردی که زن شده، مانند یک زن از همبستر شدن با مرد لذت می‌برد. اما مردانی که بدون اینکه دو جنسیتی باشند زن می‌شوند، از همخوابگی با یک مرد دیگر، عذابی و حشتناک (به لحاظ روحی) را تحمل می‌کنند. به زبان ساده تر مردانی که به خاطر پول با عمل جراحی خود را به طور مصنوعی به صورت زن در می‌آورند، در مدتی که صیغه هستند و بابت آن پول می‌گیرند، در حقیقت به دلیل شکجه و آزار روحی خود پول دریافت می‌دارند! .

غیر قابل باور است. غیر قابل قبول است. ما در طول زندگی خود، آنهم در ایران، هرگز با چنین فجایع انسانی روبرو نبوده ایم. درست مانده‌های کشواری که روز روشن در یک میدان شهر و در برابر چشم مردم انجام گرفت و یک نفر از آن جمعیت انبوه، برای نجات جوانی که وسط خیابان جان می‌داد و یا جلوگیری از عمل قاتل اقدامی نکرد که سهل است، در کمال خونسردی مرگ یک جوان هموطن خود را تماشا کردند و حتی از آن فیلم گرفتند! .

اما فکر نکنید که این فقر فاجعه انگیز برای عموم مردم است. بخش محدود و تعداد محدودی از "حکومتیان" و حلقه اطراف آنها نمی‌دانند با پولهای بادآورده نفت که غارت می‌کنند چه باید کرد، در پایتخت کشور گل و بلبل که خانواده‌های پر جمعیت آن با

روزنامه صبح ایران هر روز در سراسر جنوب کالیفرنیا قابل دسترسی است

همچنین خوانندگان عزیز می‌توانند از طریق اینترنت، با مراجعه با سایت اینترنتی ما روزنامه را در سراسر دنیا مطالعه کنند:

WWW.SOHIRAN.COM



## دولت یونان سرانجام به مطالبات بر حق پناهندگان ایرانی گردن نهاد



خواهد کرد. دولتهای اروپایی در این مدت برخودهای سبعانه پلیس و دولت یونان را به عینه دیدند و ناچار شدند و یا خواهند شد که کنوانسیون دبیلین را لغو و یا حداقل در مورد شماری از کشورها نادیده بگیرند. سازمان سراسری پناهندگان ایرانی - بیمز به همه دست اندکاران کمپین پناهندگان سیاسی ایرانی مقیم یونان به خاطر فداکاریهای غیر قابل انکار و درایت و تیزبینی اشان خسته نباشید میگوئیم و این موفقیت بزرگ را به آنان، متحصلین و اعتصاب غذا کنندگان و همه کسانی که از هر طریق ممکن دستی در این موفقیت بزرگ داشتند، تبریک میگوئیم. به امید روزی که دیگر برای کسب حقوق ابتدایی خود و داشتن سرپناهی امن برای فراریان جهنم اسلامی کسی ناچار به در پیش گرفتن عذاب آورترین شکل مبارزه سیاسی یعنی اعتصاب غذا و دوختن لبان خود، نشود.

## عذر بدتر از گناه چینی ها!

دنباله از صفحه ۶

در نقشه نشان داده شده است، بصورت انگلیسی برای تماساگران غیر چینی بوده است زیرا ما به عنوان میزبان باید تمام آسیا را در بر می گرفتیم و در برنامه مورد استفاده قرار می دادیم. «اشتباه در ترجمه و توضیح» باعث نشان دادن نقشه به این صورت شده است. را که سرسختانه مقاومت میکرد، به ما علاقمندیم به اطلاع شما برسانیم که زانو در آوردند. پناهجویان متخصص استفاده از این نقشه توسط گروه تهیه تووصیف را پشت سر گذراندند، اما کننده صرفاً به دلیل ذوق به مسائل هنری بوده است و هیچ گونه هدف و اظهارنظر سیاسی نداشته و به هیچ عنوان قصد توهین به گروه شما را نداشته ایم. امیدوارم از طریق شانزدهمین دوره بازی های آسیایی دوستی فی مابین کشورها همیشگی و ابدی گردد. این بازی ها رهنمون صلحی بزرگ و توام با پیشرفت و تعامل در آسیا است. علاقمندیم که یک بار دیگر نهایت ازدراخواهی خود را بابت این اشتباه، غیرعمدی صورت گرفته در ترجمه، باز خوانی و تمام مشکلاتی که برای شما بنمایش گذاشتید. موفقیت تحصین پناهجویان ایرانی مقیم آتن عمل راه با تشکر - «روی شنگ» - معاون شهرداری گوانگجو و معاون ارشد دبیر کل برگزاری بازی های آسیایی

INDIVIDUALS, COUPLES & FAMILY PSYCHOTHERAPY

## دکتر هاله اقراری

### روانشناس و مشاور

HALEH EGHRARI, PH.D.  
LICENSED PSYCHOLOGIST  
LIC.#PSY 13673

#### متخصص در زمینه های:

- افسردگی و اضطراب
- اختلالات روانی
- مسائل فردی، زناشویی و خانوادگی
- مشکلات نوجوانان و جوانان
- دشواری های عاطفی ناشی از مهاجرت

با گروهی از بیمه های درمانی همکاری می شود

”مطب در وست وود“

**TEL:(310)441-9550**

1314 WESTWOOD BLVD, #206  
LOS ANGELES, CA 90024

**NETLINE**  
Mortgage Bankers

2019

با تضییین کتبی کمترین نرخ بهره

ما پر خلاف دیگران هنوز هم وام میدهیم!

قابل توجه متفاوتیان مختار و ملکی

و شرکتهای معترض و ام ملکی

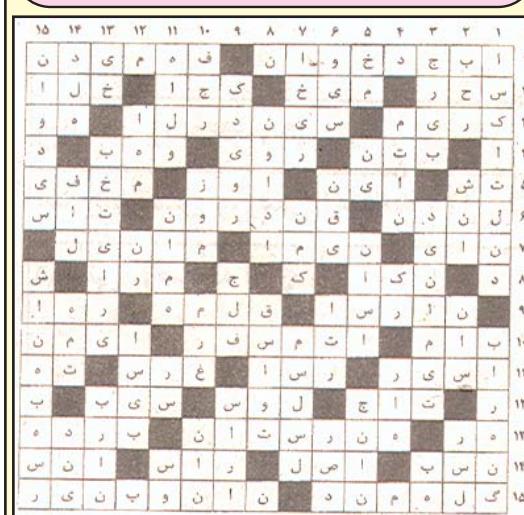
هم اکنون با اختیار داشتن دهها میلیون دلار وجه نقدی و ۲۱ سال سابقه درخشان و امehای فوری شما را در کمتر از فقط ۷ روز به انجام رسانده و مطابق گذشته بهترین نرخ بهره را تضمین مینما نیم.

برای کمک فوری با خانم زانت نمایند.

تلفن منطقه لس آنجلس: ۱۴۰۵ - ۶۶۹ (۳۲۳)  
تلفن منطقه ولی: ۸۱۸ (۵۰۰ - ۰۰۰۷)  
فکس: (۳۲۳) ۶۶۹ - ۱۴۸۳  
2965 Glendale Blvd., Los Angeles, CA 90039

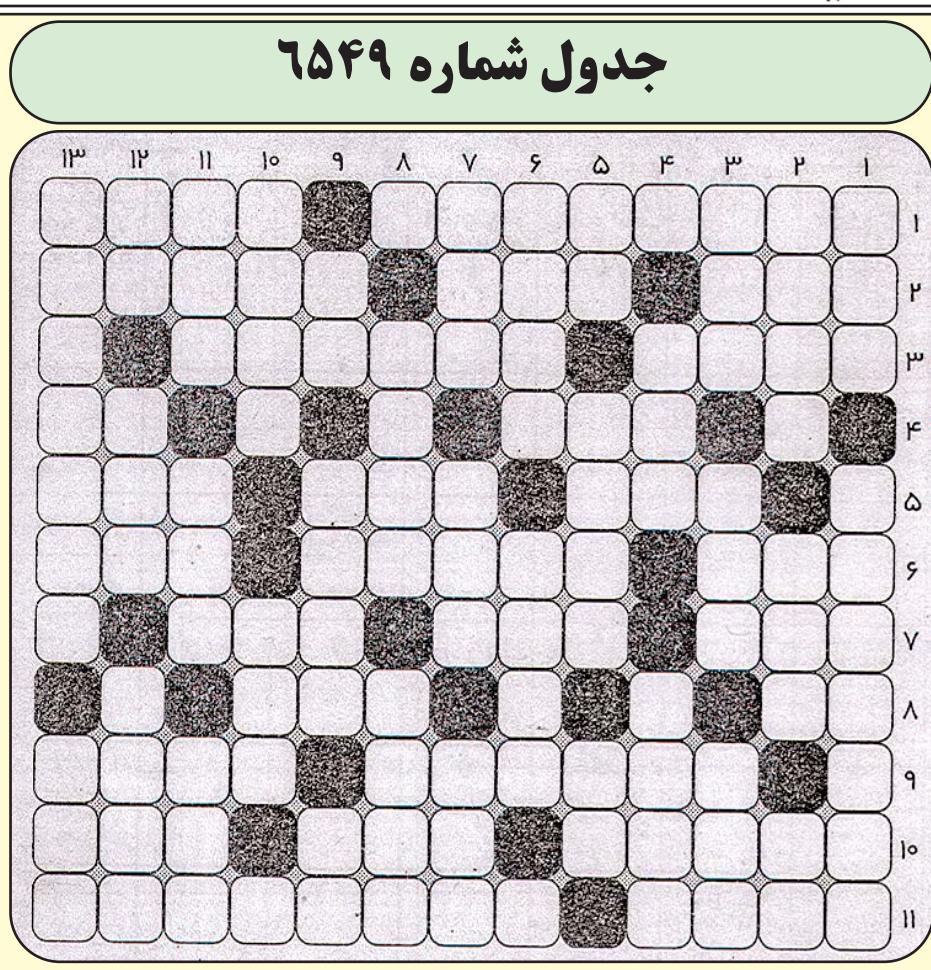
- خوشبختی - کمانگیر افسانه‌ای  
۴-دست نماز - زنده  
۵-میانه روز - قوی هیکل - پارچه  
۶-نماینده قانونی - قطار - من  
۷-آماس - آتشدان حمام - چندامت  
۸-همسر مرد - بلندترین قله زاگرس  
۹-شهری در استان خراسان رضوی -  
۱۰-همراه اقل و توتوله - خیزران - فام  
۱۱-گویش خرم آبادیها - فرآورده  
۱۲-پوستی - زود و فوری  
۱۳-ضمیر غایب - هنگام - اسباب  
۱۴-بازی قدیمی  
۱۵-مهیا و فراهم - موی مردانه - خوب  
۱۶-خوش  
۱۷-روانه - نمونه مجانی کالا

## جواب جدول شماره دیروز



عمودی:

- ۱-بالای مجلس - معلم  
۲-نماینده قانونی - قطار - من  
و تو  
۳-ترش و شیرین - کار ظالم -  
بزرگتراز چاله  
۴-جبل - اسیر  
۵-دانه خوشبو - همان ضربه  
است - از نهاد برآید  
۶-دوندگی بیهوده - سقف  
فروریخته  
۷-بالاپوش بلند - کشور



افقی:

- ۱-شهری در استان گیلان - جنگ ستون کشتی - ضربه پا - ترک شده  
۲-افزار  
۳-انجام کار خطرناک - ازمکبات

با حل جدول های روزنامه صبح ایران  
از جوایز ارزنده ما برخوردار شوید و  
آنرا در محل روزنامه تحويل بگیرید

\*\*\*\*\*

برندگان:

مازیار مدرسی

\*\*\*

الهام پناهی

ناصرالدین شاه اینطور که می‌نویسد  
تیر انداز قابلی بود ولی آن روز تصافاً  
تیرش به هدف نخورد و خطا رفت.  
کریم شیره ای آشنای دیرینه ما نیز  
کنار دست شاه ایستاده بود و در پی  
 فرصتی می‌گشت تا یکی را دست  
 بیندازد در آن روز آدم‌ها حیوان‌ها را  
 شکار می‌کردند و در عوض کریم  
 مترصد آن بود که آدمها را شکار کند  
 ولی این آدمی که کریم به دنبالش  
 می‌گشت چه کسی بود؟

کریم شیره ای چون به اطراف  
 نگریست هیچکس را بهتر و نزدیک‌تر  
 از ناصرالدین شاه گیر نیاورد و وقتی  
 عدم موفقیت او را در شکار دید ناگهان

دست هارابه دور دهان حلقه کرد و یک شیشکی ناب و پر طنین بست (ویا بقولی در داد  
 بطوری که صدایش در اطراف شکار گاه پیچید و حتی چند شکار را هم فراری ساخت!  
 عمل کریم شیره ای به قدری توهین آمیز و ناگهانی بود که بی اختیار رنگ از روی همه  
 پرانید و ناصرالدین شاه را دو مرتبه به خشم و غضب در آورد.

همراهان شاه ساکت و آرام ایستاده بودند و با ترس و حشت سرپای کریم را  
 می‌نگریستند، چون میدانستند شاه از سراو نخواهد گذشت و جانش را خواهد گرفت  
 در حقیقت این بزرگترین توهینی بود که در تمام طول سلطنت نسبت به ناصرالدین شاه  
 می‌شد.

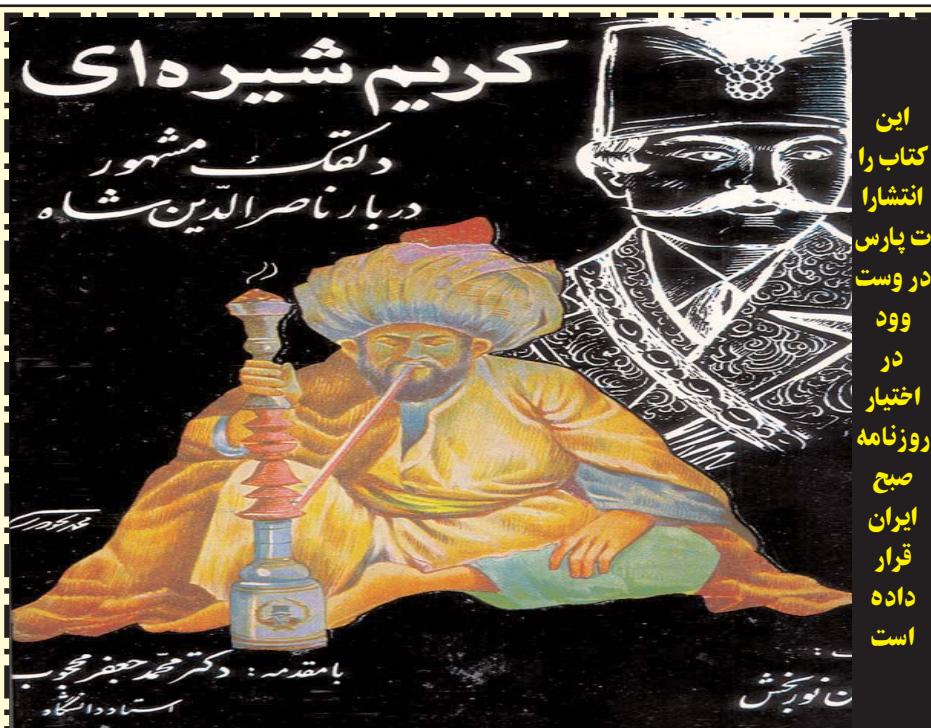
شاه آنچنان غضبناک گشت که بلا فاصله دستور توقف شکار را صادر کرد و بعد روى به  
 محافظین خویش نمود و گفت:

- هر چه زودتر مقداری طناب بیاورید و این پدرسوخته را همینجا جلوی روی من خفه  
 کنید!

چند نفر به دنبال طناب رفتند و عده‌ای هم کریم شیره ای را در میان گرفتند تا مبارا فرار  
 کند ولی کریم همچون کوهی استوار بر جای ایستاده بود و خونسرد به جنب و جوشی که  
 در اطراف خود به پای کرده بود می‌نگریست مثل اینکه تار و پود او را از فولاد ساخته  
 بودند، بطوری که ذره ای از ترس و بیم در سیماش به چشم نمی‌خورد و این موجب  
 حیرت شاه و همراهان بود.

آن عده که به دنبال طناب رفته بودند دست خالی برگشتندو به عرض رسانیدند:  
 قبله عالم به سلامت باشد متاسفانه طنابی همراه نیاورد ایم، اگر اجازه  
 می‌فرمائید برویم شهر و مقداری تهیه کنیم؟

ادامه دارد....



این  
کتاب را  
انتشارا  
ت پارس  
در وست  
وود  
در  
اختیار  
روزنامه  
صبح  
ایران  
قرار  
داده  
است

ناصرالدین شاه در اوایل سلطنت خود چند بار به کن به عزم صید و تفرج رفت، در غالب  
 این شکار گاه‌ها بیش از ۲۰۰ شکارچی و قوشچی و غیره همراه وی سوار می‌شدند.

در یکی از سفرهای کن «عین الملک» که طرف میل و محبت شاه بود به درود زندگی  
 گفت و شاه از آن پس دیگر به کن نرفت، در عوض جا جرود را برگزید و سالی دوشه بار به  
 آنجا میرفت و هر مرتبه از یک هفتة تا دوازده روز در آن حدود می‌ماند. یکی از انواع  
 شکار که در عین حال بهترین آنها به حساب می‌آمد شکار جرگه بود، ناصرالدین شاه  
 شخصاً به شکار جرگه علاقه نداشت ولی به اغوا اطرافیان شکم پرست که گوشت بسیار  
 و چلوکباب لذیذ می‌خواستند هر دو سال یک بار امر به جرگه می‌نمود.

در این نوع شکار ابتدا چادر آفتاب گردان شاه را در جای مناسبی می‌افراشتند و آنگاه  
 گروهی انبیه با طبل به راهنمایی میر شکار و فرقچی‌ها کوه‌ها را همه جا می‌گشتند و  
 حیوان‌ها را می‌دارد و تدریج‌اچالقه محاصره را تنگ تر می‌کردد تا آنچا که شکارها مجبور  
 می‌شوند از برابر چادر شاه بگذرند نخست شاه چند تیر گلوله به آنها می‌انداخت بعد  
 دیگران به تیراندازی می‌پرداختند. حال بر گردیم برسر داشستان خود در یکی از همین  
 ایام که اتفاقاً کریم شیره ای نیز در التزام رکاب بود شاه امر به شکار جرگه نمود، به تدریج  
 که دایره طبال‌ها، فرقچی‌ها میر شکار و همراهان تنگ تر می‌شد شکارها به جلوی چادر  
 ناصرالدین شاه می‌رسیدند. ناصرالدین شاه آهوبی را در نظر گرفت و تیری به سویش رها  
 ساخت که دست بر قضا به حیوان اصابت نکرد و او را فراری داد خوب این هم از شانس  
 حیوان زبان بسته بود.

## حراج استثنایی سمعک فقط ۴۹۹ دلار

**Super Saving!**

**Custom Made 100% Digital Hearing Aid**  
only \$ 499<sup>00</sup> ea.

Limited time only.  
Do not miss this chance.

**RISK FREE 90 DAY TRIAL**  
If You Are Not Satisfied  
We Will Give You An Unconditional Full Refund

**6 Star Hearing Aid**  
17941 Ventura Blvd., Suite 200 • Encino Plaza Shopping Ctr  
We Manufacture, Repair and Modify Hearing Aids  
**818-300-0243**  
Appt available 7 days a week  
**'English Only'**

**VECTOR LOVE FLOWERS**

## با ارائه این کوپن از تخفیف ویژه ۲۰ دلاری در مطب دکتر روزوف کهن برخوردار گردید

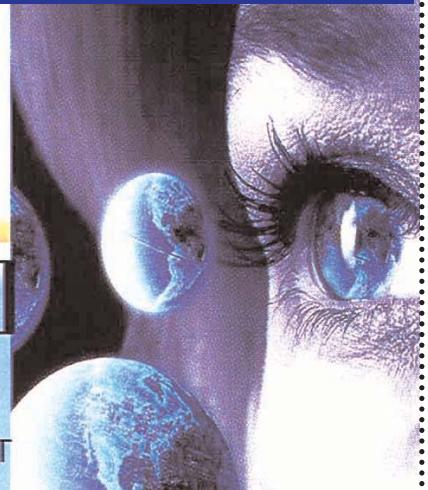
*Dr. Joseph S. Cohen, O.D.*

19737 Ventura Blvd Suite 201  
Woodland Hills, CA 91364  
818-345-3937  
[www.drjscohen.com](http://www.drjscohen.com)

**Gift Certificate**  
Date:

**\$ 20.00**

IN THE AMOUNT OF:  
FOR FRAMES / LENS ONLY  
NOT INCLUDING INSURANCE  
NOT COMBINED WITH ANY OTHER DISCOUNT



## شرح روی جلد: آنها اینک کجايند؟

رشته تجربی): میشیگان، آمریکا  
محمد امین خلیفه سلطانی (نفر  
دوم رشته تجربی): اطلاعات  
خاصی پیدا نکردم  
پیمان حبیب اللهی (نفر سوم رشته  
تجربی): هاروارد، آمریکا  
وآخرین نفر محمد رضا جلایی پور  
(نفر اول رشته انسانی): زندان  
اوین، تهران

جالب تر از چیزی بود که فکر  
می کردم. حیفم او مدم منتشرش  
نکنم. قضاوت با خودتان!  
ندا ناطق (نفر اول رشته ریاضی):  
استانفورد، آمریکا  
اشکان برنان (نفر دوم رشته  
ریاضی): برکلی کالیفرنیا، آمریکا  
نفرشون الان ایران هستند هنوز؟  
احسان شفیعی پورفرد (نفر سوم  
رشته ریاضی): ایلینویز، آمریکا  
جالب بود و یک جستجوی  
کوچیک انجام دادم. نتایج  
محمد فلاحتی سیچانی (نفر اول

تصویری در میان آیتم های  
دوستان در گوگل ریدر دیدم که  
بریده ای از روزنامه هی اعلام نتایج  
کنکور سراسری در ایران را نشان  
می شدند، مردها و سرپرست خانواده  
را در آتش میسوزانند تا دیگران یاغی  
گری نکنند، و زنان آنها را به کنیزی و  
بچه ها را برای نوکری و کلفتی می بردند.  
این بچه ها بزرگ شدن در خانه اعراب  
کار میکرند و خود اعراب هم بچه های  
هم سن اونها داشته اند، وقتی از صاحب  
خانه میپرسیدند که این بچه تو است  
(کلفت و نوکرها)، میگفتند: "نه، این پدر  
سوخته است" یعنی بچه مانیست، نوکر  
و کلفتی است که پدرش در جریان فتح  
ایران سوزانده شده است و به این نوکر و  
کلفت ها میگفته اند: "پدر سوخته".

## شهریار فتحی: پدر سوخته!

گاهی واژه ای را بکار میبریم که معنای  
آنرا خودمان هم نمیدانم بطور مثال  
میگوئیم "سگ پارس میکند" در صورتی که  
اگر به معنا و تاریخچه اش بازنگری کنیم  
هرگز آنرا بکار نخواهیم برد، حال معنای  
پدر سوخته را که توسط یکی از هم میهان  
برایم ارسال شده است را خدمتمن ارسال  
میدارم تا شاید به واقعیت این توهینهای  
متجاوزین به سرزینمان پیبرده و حداقل  
تکرار نکنیم.

xxx

وقتی که در زمان یزدگرد عربها به ایران  
حمله کردند و ایران را فتح کردند، مردم  
ایران رو که دارای دین زرتشت بودند  
آتش پرست و کافر نامیدند و اونها رو  
مجبور کردند که به دین اسلام روی  
بیاورند. در این میان گروهی خودشان  
به دین اسلام گرویدند و گروهی هم از

## سفر دریایی در ایام کریسمس همراه با دکتر فرهنگ هلاکویی D.J. & Surprise Entertainment 7 Nights Mexican Riviera Cruise در گشتی مجلل و زیبای

Mariner of the Seas

Departing: Los Angeles, California  
Cabo San Lucas, Mazatlan, Puerto Vallarta.  
Departing: December 19, 2010



Day 1: Los Angeles, California	... 2:00 PM	Cruising
Day 2 ...		
Day 3: Cabo San Lucas, Mexico	8:30 AM - 11:00 PM	Boarded
Day 4: Mazatlan, Mexico	8:00 AM - 5:30 PM	Docked
Day 5: Puerto Vallarta, Mexico	8:00 AM - 7:00 PM	Boarded
Day 6 ...		Cruising
Day 7 ...		Cruising
Day 8: Los Angeles, California	7:00 AM	

Inside Cabin from \$750.00 - Ocean View from \$850  
Balcony from \$1145

Plus port charges, taxes and tip \$290.00

Commercial Travel  
[www.FriendlyAgent.com](http://www.FriendlyAgent.com)

1-800-800-1991



## عکس روز یک خانواده آمریکایی شعار احمدی نژاد را عملی کرد که بچه بیشتر، پول بیشتر!



"جل" و "کیلی باتیس" ساکن شهر تنی آمریکا ۲۳ سال پیش با هم ازدواج کردند و  
هم اکنون ۱۸ فرزند دارند.

# قناڈی شاھرضا

کیک های زیبای  
میهمانی ها و عروسی ها  
را از قناڈی شاھرضا بخواهید

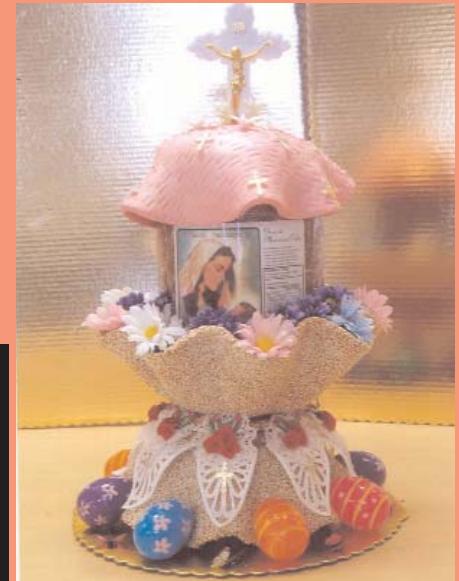


تلفن: ۰۲۱-۵۴۳-۱۴۰۱  
آدرس:  
۵۳۷ خیابان کلورادو  
در شهر گلن دل



انواع شیرینی های تازه و و昊وشمزه  
را از قناڈی شاھرضا بخواهید

قناڈی شاھرضا  
در شهر گلن دل  
”زیر نظر یزدیک تامازیان  
استاد قدیمی  
شیرینی پزی“



## دولت آمریکا از برخورد ایران با اقلیت های مذهبی انتقاد کرد



اموال آنها منتشر شده است. این گزارش می افزایید: در دوران زمانی تهیه این گزارش رسانه های دولتی ایران بر شدت تبلیغات منفی خود علیه اقلیت های مذهبی، به ویژه بهائی ها افزوده اند. وزارت امور خارجه آمریکا می گوید: همه اقلیت های مذهبی غیر شیعه در ایران به طور رسمی با درجاتی از تبعیض به ویژه در خصوص دستیاری به کار، آموزش و مسکن رو به رو هستند. این گزارش تصریح کرده است که به رغم این که ادیان مسیحی، یهودی و زرتشتی به عنوان اقلیت دینی در ایران پذیرفته شده اند، در عمل همه غیر شیعیان یا تبعیض اجتماعی رو به رو هستند. وزارت امور خارجه آمریکا تصریح کرده است: از سال ۱۹۹۹ دولت ایران به دلیل نقص آزادی های اقلیت های مذهبی در فهرست «کشور با نگرانی ویژه» قرار داده شده است.

وزارت امور خارجه آمریکا، روز چهارشنبه ۱۷ نوامبر، در گزارش سالانه خود در مورد آزادی های مذهبی در جهان در سال ۲۰۱۰، از برخوردهای دولت جمهوری اسلامی ایران با اقلیت های مذهبی این کشور تامین اشتغال در کشورهای عضو توسعه تولید و تجارت و بهره وری بهینه از منابع جهانی، افزایش سهم کشورهای در حال توسعه و کمتر توسعه یافته از رشد تجارت بین المللی و دستیاری به توسعه پایدار با بهره برداری بهینه از منابع و حفظ محیط زیست از اهدافی است که سازمان تجارت جهانی خود را مقید به تعقیب آنها می داند. گرچه مخالفان، در گروههای مذهبی غیر شیعه به ویژه اقليت های مذهبی، بهائیان، دراویش، مسيحيان و یهوديان «فضای تهدید آمیز» ایجاد می کند. وزارت امور خارجه آمریکا همچنین اقليت دینی در ایران پذيرفته شده است که زندانی کردن، آزار، ارعاب و بسیاری از کشورهای جهان، تنها مذاکره و عضویت در این سازمان تجارت جهانی را بیشتر از آن می دانند که بتوان بیرون از آن ماند. به باور بسیاری از کشورهای جهان، تنها مذاکره و عضویت در این سازمان تجارت جهانی بدل شده است. قواعد و مقررات این سازمان ناظر بر اقتصاد جهان به شمار می رود و در عمل به مذاکره نهاد تجارت جهانی بدله شده اند. روزنامه پول نیز از قول غضنفری، وزیر بازرگانی ایران گفته است، سؤالات کاملافنی و تخصصی هستند و نشان می دهند که کشورهایی با توان بالای تنظیم تجارت از اولین مطالعه کنندگان رژیم تجارت ایران بوده اند. روزنامه پول نیز از قول غضنفری، فرآیند پرسش و پاسخ میان سازمان تجارت جهانی و ایران را دو تا سه سال و روند الحق احتمالی ایران به این سازمان را ۷ سال برآورد کرده است. وزیر بازرگانی ایران سپس

## گام مقدماتی تازه در پیوستن ایران به سازمان تجارت جهانی



سازمان تجارت جهانی شرط ادامه مذاکره با ایران برای پیوستن به این سازمان را پاسخ به ۷۰۰ پرسش اعلام کرده است. ۱۳ سال پس از تقاضای عضویت، همچنان چشم انداز روشی برای پذیرش ایران به سازمان تجارت جهانی وجود ندارد. در پی اقدام جمهوری اسلامی ایران به ارائه رژیم تجارتی خود به سازمان تجارت جهانی (WTO)، این سازمان ۷۰۰ پرسش برای ایران ارسال کرده است. پاسخ به این پرسشها از مقدمات ورود احتمالی ایران به سازمان تجارت جهانی چهارچوب روند معروف به "دور اروگوئه" و قرارداد معروف آن، یعنی "قرارداد عمومی تعریفه و تجارت" شکل گرفت. این سازمان در کنار بازگشایی و صندوق بین المللی پول از نهادهای عمدۀ ناظر بر اقتصاد جهان به شمار می رود و در عمل به مذاکره نهاد تجارت جهانی بدله شده اند. روزنامه پول نیز از قول غضنفری، وزیر بازرگانی ایران گفته است، سؤالات کاملافنی و تخصصی هستند و نشان می دهند که کشورهایی با توان بالای تنظیم تجارت از اولین مطالعه کنندگان رژیم تجارت ایران بوده اند. روزنامه پول نیز از قول غضنفری، فرآیند پرسش و پاسخ میان سازمان تجارت جهانی و ایران را دو تا سه سال و روند الحق احتمالی ایران به این سازمان را ۷ سال برآورد کرده است. وزیر بازرگانی ایران سپس

**صح ایران امروز**

بیست و پنجمین سال انتشار ۵۰ سنت

جمعه ۲۸ آبان ۱۳۸۹  
شماره پی در پی (۱۷۷) ۶۵۴۹

نخستین روزنامه پارسی در بروونمرز  
www.sobhiran.com

EMROOZ SOBH IRAN Friday, November 19, 2010

تلفن روزنامه صبح ایران: ۰۲۸۵-۱۸۲۵ (۰۲۸)

## شهلا جاهد در اول دسامبر اعدام می شود!



صورت ابلاغ کتبی این استیزان، حکم اعدام زن زندانی سریع الاجراست! اعلام کرد تنها در صورت اعلام رضایت اولیای دم در اجرای این حکم وقهه ایجاد خواهد شد. شهلا جاهد همسر ناصر محمد خانی است که به جرم قتل همسر دیگر او ۹ سال در انتظار دادستانی تهران با بیان اینکه در حکم اعدام به سر می برد.

## احمدی نژاد گفت واکنش به محکومیت یک زن به سنگسار «غیر منصفانه» است!



محمود احمدی نژاد رئیس جمهوری اسلامی ایران از جنجالی که در مورد محکومیت یک زن ایرانی به سنگسار برآه افتد انتقاد کرده است. آمریکا، اتحادیه اروپا و گروه های بین المللی طرفدار حقوق بشر، از تهران خواسته اند اعدام سکینه محمدی آشتیانی را متوقف کنند. اما احمدی نژاد روز پنجشنبه گفت انتقاد منصفانه نیست زیرا آمریکا زنان را بدون واکنش مشابه به مرگ محکوم کرده است. او همچنین گفت پرونده آشتیانی هنوز در درست بررسی است. آشتیانی، مادر ۴۳ ساله دو فرزند گرفت.



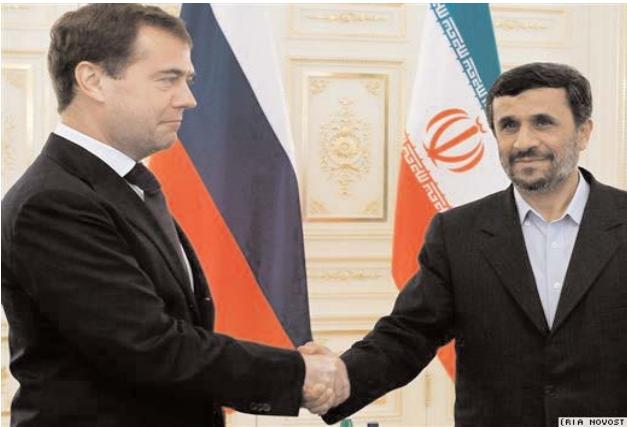
## خدمات بیمه روبن یوسفیه

Pars American Insurance Agency

تلفن: ۰۶۵۵ - ۶۶۵۵ - ۶۶۶

با ۳۰ سال تجربه، بهترین مشاور شما در انتخاب معتبرترین شرکت های بیمه بیمه های: اتومبیل + منزل + (آمبولا) بیمه های: زمانی + عمر + پس انداز بیمه های: آپارتمان بیلдинگ + تجاری + شخص ثالث - کارمندی و کارگری ca Lic # 0616221

## درست به عکس نگاه کنید: نگاه عاقل اند رسفیه را مشاهده می کنید؟!



دmitriy مدوف، رئیس جمهور روسیه، روز پنجشنبه در دیدار با محمود احمدی نژاد، رئیس جمهور ایران، بر «تداوم برنامه صلح آمیز هسته ای ایران» تأکید کرد. به گزارش خبرگزاری فرانسه به نقل از سرگئی پریخودکو، مشاور ارشد سیاست خارجی روسیه، دمیتری مدوف، در حاشیه اجلاس سران کشورهای ساحلی دریای خزر که در باکو، پایتخت جمهوری آذربایجان برگزار شد، در دیدار با محمود احمدی نژاد خاطرنشان کرد که ایران باید در مسیری صلح آمیز به فعالیت هسته ای خود ادامه دهد و بر «تداوم برنامه صلح آمیز هسته ای ایران» تأکید کرد.

با این حال خبرگزاری فرانسه می نویسد که روسیه در این گفت و گو مسیر محتاطانه دیپلماتیکی را در پیش گرفت و حین نشان دادن تمایل خود برای انجام گفت و گوهای بیشتر با ایران از نشان دادن حمایت آشکار از محمود احمدی نژاد پرهیز کرد.

آقای پریخودکو افزود که آقای مدوف در گفت و گوهای خود با محمود احمدی نژاد به نیروگاه بوشهر نیز اشاره کرده است. مشاور ارشد سیاست خارجی روسیه پیش از آغاز دیدار و گفت و گو دمیتری مدوف و محمود احمدی نژاد پرهیز کرد.

پایگاه اطلاع رسانی دولت جمهوری اسلامی ایران نیز در این مورد نوشتہ است که در این دیدار، طرفین «روابط دو

جهانی، مسائل مربوط به دریای خزر و مهمترین مسائل بین المللی را مورد بحث و تبادل نظر قرار دادند.



## وودلند هیلز مارکت تازگی، کیفیت، رضایت

تلفن: ۰۲۸-۹۹۹-۴۴۷۷

ونچورا بلوار ۱۹۹۶۴

انواع ساندویچهای خوشمزه ایرانی: کالباس، الوبه و کباب های ساندویچی

تازه ترین آجیل و خشکبار و انواع شیرینی جات برای شما

همه روزه فیله تازه بدون چربی و جوجه کباب جهت BBQ آماده است

حراج هر روزه گوشت: نیویورک استیک هر پاند ۴.۴۹ / ریب آی هر پاند ۴.۹۹

انار پاندی ۰/۹۹ - خرمالوی فویو پاندی ۰/۷۹ - مربای آبالو هر شیشه ۲/۹۹

برنج رویال، کیسه ۲۰ پاندی ۱۵.۹۹ - کنسرو نخود ۱۵ اونسی ۰.۶۹

پنیر یونانی فتا کم چربی هر پاند ۲/۹۹ / پنیر دانمارکی کم چربی فتا هر پاند ۲/۹۹

نان بربی داغ داغ (Whole Wheat, white) همه روزه صبح و بعداز ظهر

## رستوران وودلند هیلز مارکت تقدیم می دارد:

«همه روزه غذاهای سرد و گرم خوشمزه ایرانی، رژیمی و گیاهی بدون گوشت»

تلفن: ۰۲۸-۶۱۵-۰۱۴

کباب کوبیده ۲ سیخ ۴.۹۹، جوجه کباب ۵.۹۹، فیله کباب ۶.۹۹،

کیترینگ ۱۰ نفره ۹۹ دلار، کیترینگ ۲۰ نفره ۱۷۹ دلار،

کیترینگ ۵۰ نفره ۴۳۹ دلار + ۹ نوع غذا + سالاد